

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Martes 8 de octubre de 1974  
AÑO LXXIV.—Número 22.638

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## Aviones de despegue vertical para la Armada española

El Ferrol del Caudillo, 7.—«La Armada española ha adquirido un grupo de aviones de despegue vertical», manifestó en El Ferrol del Caudillo el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante don José Ramón González López, quien añadió que las dotaciones de estos nuevos aparatos irán a Norteamérica para prepararse. Cifra.

Piniés en la ONU:

## ESPAÑA NO PIENSA SEGUIR EL CAMINO DE MARRUECOS

Este parece empeñado en abrir un debate sobre el Sahara

Sede de las Naciones Unidas, 8.—El embajador de España ante la «ONU» Jaime de Piniés, reafirmó anoche ante las Naciones Unidas que la delegación española no piensa seguir el camino de la marroquí, «empeñada al parecer en abrir un debate sobre la cuestión del Sahara».

El representante permanente de España puntualizó ciertas aseveraciones vertidas en anteriores palabras pronunciadas por el embajador marroquí, Mehdi Mrani Zentar.

Zentar había manifestado que hay setenta mil soldados españoles en el territorio que España administra y veinte mil habitantes tan sólo en él, a lo que Piniés contestó que tales datos no son exactos, ni siquiera aproximados.

El marroquí recordó que España había manifestado el 26 de noviembre de 1973, que sólo los saharauis autóctonos, nacidos y residentes en el territorio participarían en el referéndum. Se mostró en desacuerdo con esto considerando que el mantenimiento de fuerzas armadas españolas en el territorio estaba en contradicción con la realización del referéndum en libertad, imparcialidad y vías democráticas.

Le replicó el español que su Gobierno se atiene a la resolución 3.162 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, subrayando que en ella se responsabiliza a España «de crear un clima favorable para que el referéndum se desarrolle en forma completamente libre, democrática e imparcial».

Explicó a continuación Jaime de Piniés que en la misma resolución la ONU había pedido a España «que se tomaran las medidas necesarias para que los saharauis ejerzan su derecho a la libre determinación y a la independencia».—Efe.

## INAUGURACION AYER EN TOLEDO



Los Príncipes de España inauguraron ayer en Toledo—como ya informamos a nuestros lectores—el Centro de Rehabilitación de Paraplégicos de la Seguridad Social. En la fotografía, Sus Altezas Reales, acompañados del ministro de Trabajo, en la presidencia del acto

## SADAT: «Egipto volverá a la guerra si Israel no se muestra razonable en las conversaciones de paz en Ginebra»

París, 8.—El presidente egipcio Anual Sadat advirtió ayer que Egipto volverá a la guerra a no ser que Israel adopte una actitud razonable en las conversaciones de paz del Oriente Medio, en Ginebra. Sedat manifestó en una entrevista para la televisión: «No estamos en absoluto, dispuestos a volver de nuevo al estado de no paz y no guerra. «O Israel razona en las conversaciones de Ginebra o volveremos a la guerra nuevamente».

Pero el presidente, hablando en inglés, afirmó: «Estoy dando al proceso de paz todas las posibilidades de éxito.»

Al serle preguntado si tenía nuevas proposiciones que presentar al secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, en su próximo viaje al Oriente Medio, el dirigente egipcio dijo: «Bien, estaré esperando oír lo que dice, porque ya se ha entrevistado con el ministro israelí de Asuntos Exteriores y el primer ministro.»

El presidente Sadat añadió: «Tengo mis propuestas, pero estoy esperando las suyas también.»

Acerca de la cuestión palestina dijo Sadat: «No puedo en modo alguno aceptar que el P. L. O. (organización para la liberación de Palestina) represente a aquellos que se encuentran en el Ejército jordano o en el Gobierno jordano.»

El presidente Sadat dio la bienvenida a la idea de un diálogo entre los árabes y

Europa occidental sobre problemas monetarios y petrolíferos. El dirigente egipcio añadió: «Incluso sugiero que tenga lugar también un diálogo similar entre los árabes y los norteamericanos.»—Efe.

## Valladolid

## Piden el rápido nombramiento de arzobispo

Valladolid, 7.—Más de cincuenta sacerdotes de la capital y zonas rurales se han reunido en el Centro Pastoral para plantearse la cuestión de la vacante existente en la diócesis y la preocupación por el futuro de la Iglesia de Valladolid frente a la perspectiva general de cambio social a la que—dicen—están retados los cristianos. En la reunión se planteó también la necesidad de que el pueblo creyente pronuncie su palabra ante el nombramiento de arzobispo y la urgencia de una mayoritaria participación seglar en el quehacer de la Iglesia.—Logos.

## Puerto de Sta. María LA INFECCION FUE CONTAGIADA POR PERSONAL DE LA COCINA

El Puerto de Santa María, 7.—Los resultados de los análisis efectuados de diversos alimentos ingeridos por los niños intoxicados en el colegio nacional Sagrado Corazón se darán a conocer de forma oficial próximamente. En fuentes bien informadas se indica que los análisis efectuados en Madrid, en el Instituto Nacional de Toxicología, determinan la ausencia de material nocivo de cualquier tipo en alimentos analizados, que se encuentran en perfectas condiciones para ser consumidos, descartándose la intoxicación alimentaria determinada en principio.

Al parecer, la intoxicación se produjo por contagio, a través de los alimentos, de infección estafilocócica transmitida por personas del servicio de cocina.

Como consecuencia de esta apreciación, se va a intensificar el control higiénico y el funcionamiento de todos los centros escolares con servicio de comedores, efectuándose reconocimientos periódicos al personal que pertenece a ellos.—Logos.



La fotografía nos muestra un aspecto del desfile militar en las calles de El Cairo, con motivo de celebrar el primer aniversario de la guerra del Yom Kippur, en octubre de 1973, que dio lugar a la primera victoria moral de Egipto frente a Israel

## LA BIENAL

Después del barullo de las dos primeras jornadas, el establecimiento de una cuota para la entrada en la Bienal de Obra Gráfica y Arte Seriado (los jueves, como se sabe, el acceso es gratuito para los segovianos) ha devuelto a ésta el ambiente sereno, reposado y tranquilo propio de este tipo de manifestaciones. Ahora, las amplias salas son recorridas sin prisas y sin apreturas por artistas, críticos, presuntos compradores y en definitiva por todas las personas que forman el público interesado en conocer y examinar con detenimiento la gran cantidad de obras expuestas, comparando y distinguiendo las características de unos y otros autores, unas y otras tendencias y escuelas, unos y otros países. A ello se une la celebración de coloquios públicos, de los cuales el primero, como se sabe, tuvo lugar el sábado y en los que la gente puede preguntar, comentar y en definitiva aumentar sus conocimientos sobre esta materia específica.

Todo esto es así y la gente comprende muy bien la importancia que esta bienal tiene en sí, pero es posible que no se acaba de valorar bien lo que ella significa para la ciudad que la alberga, para nuestra ciudad. Ello quiere decir que Segovia se ha incorporado al escaso y selectivo "club" mundial de ciudades con bienal, llamense Venecia, Cracovia, Lubliana, Sao Paulo, Alejandria, Ottawa, etc. Ello quiere decir también que el nombre de Segovia, en carteles, cartas, convocatorias, crónicas, reportajes y menciones en los medios de comunicación social, comunicaciones eadémicas, etc., conocerá un nuevo y eficaz motivo de promoción y difusión. Significará ello también una nueva motivación para viajes, visitas e intercambios, y también el que Segovia se convertirá en un foco de contratación en el sector de las especialidades artísticas de la bienal. Finalmente hay que decir la vocación de Segovia como ciudad de arte y cultura se ve revalidada y respaldada con la celebración de esta bienal de una forma absolutamente extraordinaria.

## La Prensa opina

¿UNA CONJURA BURGUESA?

**PUEBLO** *Cándido escribe:*

Sobre el momento político portugués, "Nadie ha puesto allí seriamente la mano sobre las estructuras socioeconómicas, y el clavel se marchitó. Siendo así, cabe preguntarse si los extremismos de la izquierda, si es que se producen, han de ser el resultado de su "cerrazón", como escribe el bueno de Bartolomé Mostaza en el "Ya", o más bien el fruto deliberado de una sutil conjura burguesa. Mi idea es que la derecha, que se ha vuelto internacional, quiere secuestrar a la izquierda, que se ha vuelto nacional, para constituirse en fingida víctima de una revolución que, sabiendo a quién pertenece este sector de Europa, no podrá prosperar. Pero así es como los poderosos han cazado siempre a las bestias, excepto en el caso de Favila, al quien la bestia se lo comió."

SALVAR LA CIUDAD



publica un artículo de José María Javierre:

"Del 22 al 26 de octubre comenzará su itinerario por ciudades europeas y americanas una exposición de máximo interés montada por el Consejo de Europa sobre el tema "Conservación de los centros históricos". Gana terreno el afán de salvar los núcleos de ciudades históricas que parecían condenados al aniquilamiento bajo el feroz avance de los planes urbanísticos basados en la especulación. Antes de embarcarse hacia Nueva York, los documentos de la exposición visitarán Bolonia como homenaje al esfuerzo realizado por autoridades y arquitectos de esta ciudad en orden a obtener una conciliación de los intereses económicos y las exigencias artísticas.

No he conseguido saber si en el programa del Consejo de Europa figuran ciudades españolas. ¿Qué bien nos vendría, y con qué calor acogerían su presencia los heroicos arquitectos que aquí pelean, sin demasiado éxito, en esa dirección."

### EMPRESARIO:

Tu también sufres las consecuencias del Accidente de Trabajo

# Cultura española

Con este interesante título, Ramón Nieto, publicó recientemente un artículo en el diario "Informaciones", en el que hace alusión al último extra de "Cuadernos para el Diálogo" dedicado a comprobar hasta qué punto existe una cultura española.

Las conclusiones finales a que llega «Cuadernos», a través de encuestas a personalidades de las letras y representantes de editoriales, son significativas:

La cultura española actual no cuenta en la cultura occidental. Sin embargo, menciona Ramón Nieto, «se coincide en que hay un peso de la cultura histórica española inevitable en el conjunto universal».

Apoya además estas conclusiones en el «Index translationum», publicación de la UNESCO en la que se relacionan las traducciones que se hacen en el mundo de las diversas obras. Después dice: «No creo que nadie de dentro ni de fuera considere la cultura clásica española como un «bluff»; la causa del desprestigio actual hay que buscarla en otros factores que cita, y que no vamos a repetir aquí, limitándonos a referirnos a lo que considera «la causa principal, el verdadero factor desencadenante de esta atonía de la cultura española, radica en la escasa promoción de los valores culturales». Por último lamenta el articulista que España es uno de los primeros traductores del mundo y uno de los últimos traducidos.

¿Qué es la cultura, cuál es la cultura española y cómo está inserta en la cultura occidental y mundial?

Vamos a tomar definiciones de la cultura de diversos antropólogos.

Para Taylor, la cultura es «todo complejo que incluye los conocimientos, creencias, arte, moral, leyes, costumbres y todas otras disposiciones y hábitos adquiridos por el hombre en tanto que es miembro de una sociedad». Quizás más correcta es la que ofrece Linton, en su libro «Cultura y personalidad»: «Es la consideración de la conducta aprendida y sus resultados cuyos elementos comparten y transmiten los miembros de una sociedad.» Hercovitz incluye en la cultura las transformaciones hechas por los hombres a su medio ambiente.

Evidenciamos que España, encrucijada histórica de distintos pueblos que pasaron o se asentaron por sus suelos, es receptora y transmisora de aportaciones neta y totalmente culturales, que le han proporcionado el «peso» de la cultura «histórica española», a que se refiere Nieto.

La cultura española está pasando por una grave crisis social y espiritual. A. Beber nos habla de civilización, a la que denomina como una cultura de mayor nivel, un estadio de evolución tecnológica superior. Quizás aquí es donde radican las raíces de esta grave crisis; la cultura actual —literatura, pintura, arquitectura, bellas ar-

tes, cine, teatro, música, y también la ciencia— está determinada por la tecnología y la cibernética, la frialdad de la masificación y del automatismo. Nuevas ciencias humanas se infiltran en la personalidad individual; la psicología y la parasicología dominan a través de medios de comunicación a una sociedad-masa, standarizada, los países más adelantados en esta civilización actual de rápidas comunicaciones, imponen en breve tiempo su cultura, que es aceptada rápidamente. Como en España aceptamos todo lo que nos venga de Estados Unidos, porque como Toybe sentenció «la civilización es, en fin, un movimiento».

Los españoles debemos volver los ojos a la historia de nuestra cultura, de nuestra propia cultura decantada a través de muchos sucesos en el

tiempo y en el espacio, debemos recuperar lo que apresuradamente dejamos sin saber cómo para aceptar lo que nos venía del «paraíso del otro lado del Atlántico» y avanzar rápida pero ordenadamente, sabiendo lo que queremos en nuestra propia civilización. Deben funcionar las instituciones que tienen en sus manos una responsabilidad tan grande como puede serlo la económica, y que es la cultura española».

Para finalizar, no quiero dejar de reseñar un clásico ejemplo de los males de nuestra cultura actual. Muchos segovianos y españoles estarán actualmente leyendo libros de autores y contenido extranjero. Está bien, pero no se olvide que hay una literatura actual española, desdeñada, cuando no olvidada.

JOSE CARLOS LLORENTE ESPESO

## AL AIRE DE LA CALLE

MAS LIMPIEZA

Queremos creer, porque esa es la impresión que se tiene ahora al recorrer nuestras calles, que ha mejorado algo la limpieza de éstas, pero todavía falta por hacer. Todavía se ve el papel arrugado, la cajetilla de cigarrillos arrojada en cuanto se queda vacía, la caja de cerillas, ¡no digamos las bolsas de patatas o de pipas, sobre todo en esas tardes de domingo!, etc. Y lo bueno, o lo malo, es que a lo mejor a cuatro pasos hay papelera esperando. Falta todavía que todos y cada uno de los ciudadanos se mentalice en este sentido. Aunque sólo fuera por eso, vendría muy bien el viaje obligatorio al extranjero al menos una vez al año. A ver si aprendíamos.

NUEVA BARRIADA

La construcción, que en tantas capitales atraviesa ya momentos difíciles, parece que aquí goza todavía de buena salud y anchas perspectivas. Sin contar con el polígono de la carretera de La Granja, que, como se sabe, está en periodo de información pública, no faltan otras iniciativas, oficiales y privadas, que animan este sector. Sigue la construcción de algunos bloques de viviendas en La Albuera (¿por qué no se ponen algunos bancos por allí?), sigue también la segunda fase del polígono de San Millán y ahora se anuncia la construcción, ya iniciada, de una nueva barriada, llamada «Mirador del Acueducto-San Lorenzo», en el ángulo que forman las calles de Gascos y Santa Catalina, en las inmediaciones de la plaza de San Lorenzo. En un comercio de la calle de Juan Bravo se

exhibe la maqueta de esta barriada, que tendrá, al parecer, amplios espacios interiores y ajardinados, plazas de garaje para todos los vecinos, piscina, fachadas de ladrillo visto y alturas que van de las dos a las cuatro plantas.



Comedores especiales para celebraciones y reuniones

Avda. P. Claret, 16  
Teléfono 41 30 65  
Aparcamiento delante del Mesón

Una bolsa de plástico vale poco

¿No vale más la salud de Vd? Deposite la basura en bolsa cerrada



Comisión Municipal Permanente

## El Servicio contra Incendios será dotado de máscaras anti-gas y otro material adecuado

### Investigación y legalización de terrenos municipales

Su sentimiento por la muerte del ex concejal don Pedro Nieto Martín ha expresado la Comisión Municipal Permanente en su reunión de esta semana, a la que asistieron todos sus componentes, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad. De los asuntos que figuraban en el orden del día, recogemos, en extracto, los más sobresalientes.

Fue aceptada una propuesta de la Comisión de Gobernación sobre provisión en propiedad de plazas vacantes de aparejador, oficial fontanero, peón, oficial de albañilería y dos bomberos.

#### Máscaras anti-gas

La Comisión aceptó una moción del teniente de alcalde presidente de la Gobernación sobre conveniencia de dotación de máscaras anti-gas y otros efectos —trajes, botas, etcétera— al personal del Servicio contra Incendios.

También se aceptó una propuesta de la Jefatura de la Policía Municipal sobre adquisición de abrigos reglamen-

tarios para el personal del Cuerpo.

#### Informes

Se emitieron informes favorables en los expedientes que citamos a continuación: El instado por la residencia sanitaria de la Seguridad Social solicitando licencia para instalar un depósito de gas propano en la carretera de Villacastín; el instado por don Epifanio Cordaliza para instalación y apertura de un local para depósito de productos lácteos, en el dos de Cantarranas; el instado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad para instalar un depósito de fuel-oil en la finca número 3 de la calle de la Trinidad; el instado por don Félix Redondo del Barrio para apertura de garaje en la finca número 79 de José Zorrilla con entrada por el 14 de Miraflores y el instado por la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales para colocar depósito de fuel-oil en el número 7 de la travesía de Santo Tomás.

#### Obras

Se concedió licencia de obras a don Francisco Ruiz Villalba para adaptar un local en el número 28 de la calle de las Nieves, destinado a venta de artículos de limpieza.

Se toma en consideración un escrito de la Jefatura Provincial de Carreteras en relación con traslado ya autorizado de un pilón-abrevadero en el barrio de Revenga, a instancia de don Félix del Barrio Alonso.

Se accedió a la solicitud de don Adrián Matesanz Sanz sobre modificación del derecho de tasa por licencia de construcción.

#### Venta directa

La Comisión informó favorablemente los expedientes sobre venta directa de sobrante de vía pública frente al número 12 de la travesía de los Arroyos, a favor del colindante solicitante don Francisco Llorente Bernabé y frente al número 14 de la misma travesía a favor del colindante solicitante don Rodrigo Barroso de Frutos. A la Comisión de Policía Urbana se le pasa instancia de don Francisco-Román López solicitando autorización para instalar depósito de fuel-oil en el paseo del Salón.

#### Ramal de agua

Una instancia de los propietarios de fincas situadas en el paraje de Eras de Arriba, del barrio de Madrona, se pasa a estudio del letrado asesor, ya que parece existir algunas fincas que podrían revertir al Ayuntamiento al no haberse cumplido los requisitos impuestos en su día. La instancia de los referidos propietarios solicitaba autorización para instalar un ramal independiente de suministro de agua, partiendo del depósito que existe.

#### Otros asuntos

Al teniente de alcalde señor Camiruaga de Diego se le da un voto de confianza para que se encargue de la resolución oportuna ante una propuesta del servicio municipal de Vías y Obras sobre contratación de servicios para la atención y entretenimiento del complejo polideportivo municipal de La Albuera.

Fue aceptada una propuesta de la Comisión de Bienes sobre investigación y delimitación de terrenos municipales, acordándose dicha investigación y legalización en relación con el inventario de bienes.

Bimilenario del Acueducto



## El Festival Internacional, Folklórico Itinerante y la Semana de Cine, entre otros, deben establecerse con carácter definitivo

### El Sindicato de Hostelería ofrece su colaboración para su continuidad

Se han reunido en la Oficina Técnica del Bimilenario del Acueducto de Segovia diversos representantes de Hostelería de la ciudad con técnicos del Patronato para tratar del apoyo que dicho estamento tiene el propósito de ofrecer a las iniciativas que el Patronato Provincial ha comenzado este año, y que tienen una fuerte repercusión en el desarrollo económico y turístico de la ciudad y provincia.

Por los técnicos del Patronato se hizo ver a los reunidos la importancia que para Segovia y su turismo en particular tiene el establecimiento de actividades como el Festival Internacional del Acueducto, el Folklórico Itinerante, la Semana Especial de Cine y otras de señalado interés, en cuyo establecimiento definitivo se trabaja actualmente.

En años venideros dichas actividades deberán contar con una mayor participación de las entidades, organismos y en suma, de todos los segovianos, por lo que parece oportuno en este momento concretar la ayuda, antes ofrecida por el Sindicato de Hostelería, no sólo en atención a contribuir en los gastos causados el presente año, sino manifestar una postura de solidaridad respecto a la continuación de dichas iniciativas.

El presidente del Sindicato de Hostelería, don Cándido López, resumió las gestiones realizadas hasta el momento

y señaló la enorme importancia que para todos tiene el gigantesco esfuerzo propagandístico que ha significado el Bimilenario del Acueducto. Puso de relieve cómo la contribución que se pide a los hosteleros segovianos debe de ser el principio de una actividad solidaria de todos los estamentos que puedan beneficiarse de la promoción de Segovia. En cuanto a la aportación del gremio de Hostelería propuso, y así se aceptó, que se efectúe un reparto entre los industriales más importantes, pasándose inmediatamente a discutir la propuesta económica, en cantidad muy importante, llegándose rápidamente a un acuerdo y acordándose también efectuar su ingreso en plazo breve.

La actitud adoptada por el gremio de Hostelería, que se espera se concrete en fechas inmediatas, posibilita, junto con las que le seguirán, la continuación del esfuerzo de institucionalizar la actuación emprendida este año.

## Huelga de hambre de 32 presos políticos del Centro de Cumplimiento de Segovia

### Se han solidarizado con los que mantienen una actitud idéntica en otras cárceles

Según las noticias que poseemos, treinta y dos de los presos políticos, pertenecientes a diversas organizaciones clandestinas, que se encuentran reclusos en el Centro de Cumplimiento de nuestra ciudad mantienen hoy la huelga de hambre que iniciaron en las primeras horas del pasado domingo.

Al parecer, antes de poner en práctica esta decisión hicieron saber al personal directivo del centro que su actitud estaba motivada en solidaridad con la huelga de hambre, a que se han sometido voluntariamente otros presos políticos en diversas cárceles españolas. Añadieron—indican nuestras fuentes informativas— que con esta decisión intentaban conseguir hacer realidad una serie de peticiones formuladas hace tiempo respecto al estatuto del preso político, amnistías, etc.

Parece ser que, por otra parte, también manifestaron que estas peticiones tenían un carácter general y que ninguna afectaba en particular al trato que reciben en el Centro de Cumplimiento de Segovia, al que calificaron «de humanitario».

En relación con este asunto se ha informado que las

madres de algunos de estos presos, juntamente con las de otros en huelga de hambre en las demás prisiones donde se ha declarado el conflicto, han permanecido encerradas durante veintitrés horas en la catedral del Buen Pastor, en San Sebastián. El encierro —se informa— se inició después de la misa de ocho de la tarde del sábado y finalizó a las siete de la tarde del domingo, hora en que salieron por propia iniciativa. Durante este tiempo no recibieron alimento alguno, en solidaridad con los huelguistas.

#### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## Segovia, adscrita a la Delegación Regional de Comercio de Valladolid

### Sin embargo, seguirá existiendo la Jefatura de Comercio Interior

Por un decreto que ayer ha publicado el Ministerio de Comercio en el «Boletín Oficial del Estado», se reactualizan las normas sobre administración territorial del citado departamento. Con este motivo se establecen diecisiete delegaciones regionales, una de las cuales tendrá su sede en Valladolid, quedando adscrita a ella la provincia de Segovia.

Estas delegaciones regionales desempeñarán las funciones de tramitar y resolver los expedientes relativos a opera-

ciones de exportación e importación e informar a los organismos y particulares interesados sobre las disposiciones existentes en esta materia; estudiar la estructura, funcionamiento y evolución de los mercados interiores significativos de los productos y servicios; estimular el desarrollo de las exportaciones; informar en materia de inversiones exteriores y de transacciones comerciales e invisibles; estudiar la estructura y organización de los distintos bienes y servicios, etc.

No obstante la existencia de dichas delegaciones regionales, en cada capital continuará existiendo una Jefatura de Comercio Interior.



## VIDA CULTURAL

### EXPOSICION DE MULTIPLES DE MIGUEL BERROCAL EN LA CASA DEL SIGLO XV



De verdadero acontecimiento puede calificarse la exposición de múltiples, obra del escultor Miguel Berrocal que se ha inaugurado en la galería de arte de La Casa del Siglo XV.

Esta muestra de las últimas esculturas seriadas de uno de los más internacionales artistas españoles del momento, coincide con la I Bienal de Obra Gráfica y Arte Seriado en la que ha tenido lugar la presentación de su «Menina II». Esta obra figura también en el catálogo de la exposición que comentamos, aunque en el momento de la inauguración aún no había sido expuesta en la sala. Otro tanto ocurría con la obra titulada «La Totoche», ya que ambas se encontraban al parecer en la aduana de Barajas, en espera de algunos de los trámites reglamentarios. El resto de la exposición está constituido por los siguientes múltiples «Torero», «Zoraida», «Romeo y Julieta», «Richeleu», «Michele», «Cristina», «Cariátide», «Mini David» y «Mini María», a todas las cuales hay que unir el «Cavallero», obra realizada en colaboración con el escultor Casianari, ya que a éste se debe el modelado, mientras que el despiece ha sido realizado por Berrocal.

Cabe preguntarse quién es Miguel Berrocal y qué son sus múltiples. Berrocal nació en Villanueva de Algaidas (Málaga), en 1933. Tras realizar estudios en Madrid de química, matemáticas y arquitectura, fue discípulo del escultor Angel Ferrant y cursó en las Escuelas de Bellas Artes de San Fernando y en las de Artes y Oficios y Artes Gráficas. Marchó luego a Roma y París y se afincó finalmente en la villa Rizzardí, en Negrar, alrededores de Verona, donde tiene instalada la fundición y trabaja con su equipo de colaboradores.

Ahora, según declaró recientemente en entrevista con nuestro director y que fue publicada en estas páginas, es posible que regrese a nuestra patria e incluso pensaba que podría establecer su residencia en algún punto de Segovia.

Desde el año 1952 en que hizo su primera exposición en Madrid, su obra ha sido expuesta en salas de Milán, París, Nueva York, Zurich, Munich, Londres, Lucerna, Venecia, Mantua, Padua, etc. También estuvo representado en una colectiva, el año 1972, en nuestra ciudad, en la misma sala en que ahora expone la forma individual.

Si me extiende más de lo normal en el comentario de esta exposición es por la personalidad del autor en el contexto del arte contemporáneo. Berrocal ha acertado a organizar un montaje artístico-industrial de extraordinaria importancia, cuyos productos están vendidos prácticamente antes de ser terminados y que se exhiben en las principales galerías boutiques y establecimientos de regalos de Europa.

Aparte otras esculturas, ha sido la incursión por el terreno del múltiple lo que caracteriza la obra de Berrocal. Un múltiple es tanto como una obra repetida en una serie limitada, es decir, con ejemplares numerados y firmados. Miguel Berrocal concibe estos múltiples dentro de una línea escultórica bastante tradicional, salvo que al convertirlos en desmontables, cada una de las piezas viene a constituirse en una nueva y pequeña escultura, un nuevo acontecimiento artístico, donde sí da cabida a todo tipo de investigación y experimentación estética: huecos, volúmenes, encajes, superficies que se rozan o se acomodan... El montaje y desmontaje de las obras se convierte, así, por otra par-



te, en actividad lúdica y establece o permite establecer una participación del poseedor de la obra en el proceso creativo.

Puede decirse que a la creatividad y el interés artístico de estas piezas se une la perfección técnica con que han sido realizadas, así como también el lujoso acompañamiento editorial con que se ven explicadas y complementadas. Por otra parte de la importancia económica del fenómeno Berrocal puede dar una idea el que la venta de cualquiera de los múltiples de tamaño más pequeño, que son los que constan por otra parte de series más amplias, (diez mil ejemplares a once mil pesetas cada uno) puede suponer la cantidad de ciento diez millones de pesetas. Hay que considerar que ello implica un verdadero proceso industrial de fabricación, pero su alta rentabilidad parece evidente. Por eso puede decirse que estamos ante un singular fenómeno artístico-económico.—R. B.

(Fotos Antonio)

**EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL**

**HOY es extremo**

**ICONA**

### Habrá un mercadillo vitolfílico semanal en Segovia

Con asistencia de todos los socios, se celebró la Junta General del Grupo Vitolfílico Segoviano, dependiente de la Asociación Vitolfílica Española.

Tras la lectura por parte de don Francisco de Frutos Cerezo del artículo 19 del reglamento de la A. V. E. concerniente a las funciones del presidente y vicepresidente del grupo, se procedió, según el orden del día, a la renovación de la junta directiva, que quedó constituida de la siguiente forma:

Presidente: don Damián Torquemada Ballandín; secretario, don Francisco de Frutos Cerezo; vocal delegado de Relaciones Públicas, don Jaime Pintor Santamaría.

Seguidamente, fue aprobada por unanimidad, la nueva cuota de 40 pesetas mensuales, siendo destinadas 20 pesetas para la Asociación Vitolfílica Española, y 20 pesetas para el desenvolvimiento normal del Grupo segoviano.

Fue establecido como día de reunión mensual el martes de la segunda semana.

A propuesta del actual secretario y con la aprobación de todos los miembros se hace constar en acta el agradecimiento del Grupo Vitolfílico Segoviano a los anteriores presidente y secretario, así como al vocal de Relaciones Públicas, por la labor realizada con motivo de la II Exposición Vitolfílica celebrada en San Ildefonso. Igualmente hacer patente el reconocimiento del Grupo al entonces alcalde accidental de San Ildefonso,

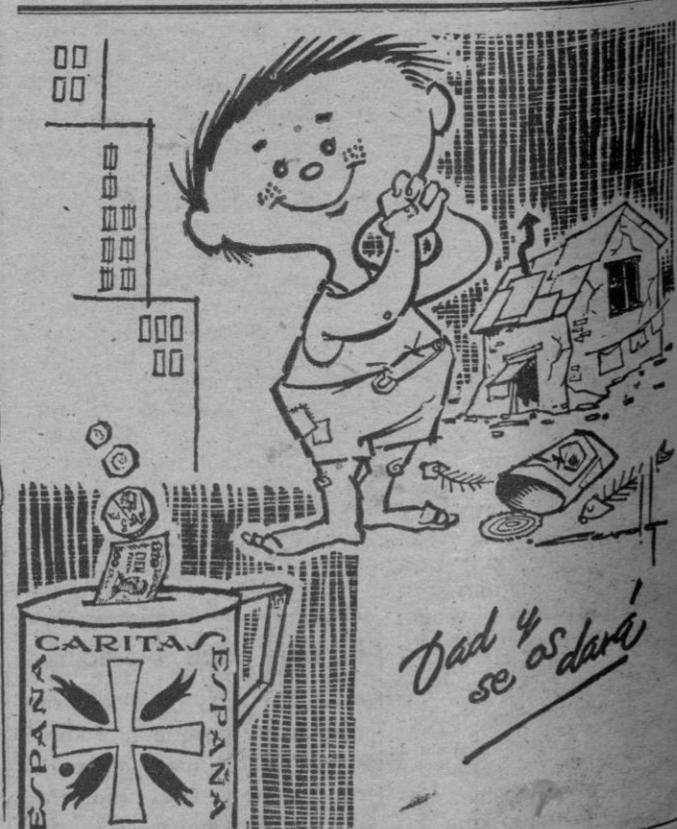
don Celso de la Fuente Arévalo, así como a los demás miembros de la corporación municipal, las facilidades concedidas para el montaje y desarrollo de la citada exposición.

La junta general acordó igualmente, convocar en fecha próxima una reunión general de todos los aficionados a la vitolfilia, tanto de Segovia capital como de la provincia, al objeto de exponerles los proyectos del grupo segoviano e invitarles a pertenecer al mismo.

A falta de los oportunos permisos y local, se acordó también celebrar todos los domingos un mercadillo de vitollas en nuestra capital.

### Más de 300.000 pts. recaudadas, hasta ahora, para los damnificados de Honduras

Continúan incrementándose las aportaciones económicas de los segovianos a favor de los damnificados por el huracán «Fifi», que recientemente asoló extensas zonas de Honduras. Estas ayudas, como se sabe, se están canalizando a través de Cáritas, que por lo que se refiere en concreto a Segovia ha recaudado ya más de trescientas mil pesetas. Las nuevas aportaciones pueden entregarse tanto en las propias oficinas de Cáritas como en los bancos y Caja de Ahorros, en las cuentas corrientes especiales abiertas con este fin.



### Amplio plan de obras para el bienio 1974-75

Ha sido aprobado por el pleno municipal

Celebró la Corporación municipal su sesión plenaria mensual, con asistencia de todos sus miembros, dado el interés de los asuntos que fueron sometidos a la misma.

Destacan por su importancia general los Planes de Acción para el bienio 1974-75, con la programación de obras y realizaciones de gran alcance e inversión financiera, dentro de los Planes Especiales de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y con la ayuda y subvenciones estatales. Están previstas y se han determinado la proyección de la ampliación y mejora del alumbrado público en la plaza principal y entorno de la iglesia parroquial, que llevarán una disposición de carácter ornamental y de iluminación del templo y sus alrededores para complementarla con las calles de acceso al Instituto de Enseñanza y las de la zona central de la población. También se aprobó, dentro del mismo Plan, el acondicionamiento y asfaltado de las carreteras locales de enlace con las estatales, a las que se dará un tratamiento especial y de modernización, fundamentado en que las carreteras nacionales, autopista y provinciales fueron ya mejoradas y establecidas con los sistemas más actuales y modernos, por lo que esta obra a realizar guardará con las

demás una analogía acorde con el conjunto general de vías de comunicación, y así serán modernizadas la carretera del Puente del Cristo hasta su unión con la de La Coruña; la del Molino de la Villa desde la provincial hasta la subida del Portachuelo en su enlace con la de San Rafael a Segovia, y la calle de La Tejera, en San Rafael, que une la Nacional VI con la de Segovia y nudo de la Autopista, esta última siempre que alcance la previsión presupuestaria.

En el capítulo de ampliación de los abastecimientos de aguas, existe una inversión de siete millones de pesetas, acordándose ejecutar con preferencia la conexión de los depósitos reguladores a la red general de distribución en el grupo principal de población, dando solución esta obra al problema de suministro a las zonas altas que con esta instalación y la puesta en servicio del depósito del Cabezero tendrán una dotación de agua regular y constante, desapareciendo las deficiencias de presión y falta de caudales que se venían sucediendo todas las temporadas, y con el resto de la consignación se estudiarán y en caso llevarán a cabo establecimiento de redes interiores tales como las de Arroyo Mayor y San Cayetano en San

Rafael y de circunvalación en El Espinar.

Otra de las grandes realizaciones en su conjunto general es la destinada a urbanizaciones y pavimentaciones generales, acordándose la ordenación de la plaza de Cristo Rey y Centro Cívico de San Rafael, con una serie de calles y vías públicas tales como las de don Felipe Pérez, adyacentes de González Bravo y otras del barrio de Soledad, y Menacho, Goya y Lozano en San Rafael, con la mejora y acondicionamiento de la del Paso a nivel y Económico del barrio de Estación.

Todas estas realizaciones suponen un importante presupuesto económico, que el

A y un tamiento financiará, aparte de las subvenciones estatales con la solicitud de créditos hasta que los ingresos pendientes y del próximo ejercicio permitan la financiación total.

En la misma sesión fue aceptado el ofrecimiento hecho a través de la Diputación dentro de los Planes de Instalaciones Deportivas la construcción de pista polideportiva dentro del recinto del Parque municipal de San Rafael, así como la instalación de pista especial de tenis con pavimento de tenis-kuic, las que darán a este Parque de San Rafael un marcado avance en su total complemento.

Otros asuntos de carácter puramente administrativo fueron acordados por el Pleno de la Corporación en esta sesión, que puede considerarse como una de las de mayor importancia para la marcha general del municipio.

### Jornada de trabajo y convivencia de la Asociación Familiar del barrio de la estación

El Espinar. — Dentro del plan de actuación de la Delegación Nacional de la Familia, ha girado una visita a El Espinar, el secretario nacional de la misma, don Ricardo Larrainzar Zaballa, acompañado de otros dirigentes de la Delegación. El objeto de la visita fue tomar contacto con la Asociación familiar del barrio de la Estación, aprovechando la jornada de convivencia que se celebraba para recoger experiencias directas tomadas en el medio rural, de cara a la celebración del III Congreso Nacional de la Familia.

Diversos miembros de la Asociación, expusieron en primer lugar, el historial de esta modesta, pero activa Asociación, sus realizaciones, dificultades, proyectos y esperanzas; respondiendo a cuantas preguntas le formularon los ilustres visitantes en un ambiente de total franqueza y gran intimidad. Después los asistentes, visitaron el complejo excursionista «La Panera» del río Moros, sorprendente y espectacular obra realizada por I. C. O. N. A. y cuyo cuidado y explotación fue encomendada este año a la Asociación con resultados óptimos.

A continuación y, ante el vecindario de la barriada, se desarrolló un acto público en el cual varios miembros de la Asociación, representando a los padres, a las madres y a los jóvenes, hicieron uso de la palabra para terminar con la entrega de una completa memoria de la Asociación. Contestó a estas palabras, el alcalde y jefe local del Movimiento, don Antonio Vázquez, que ostentaba la representación del gobernador civil de la provincia quien tras salu-

dar a los dirigentes nacionales y autoridades transmitió un emotivo mensaje del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento; subrayó el gran valor de las iniciativas adoptadas por la Asociación, prometiendo a la misma el máximo apoyo y ayudas concretas.

Hizo uso de la palabra después el presidente de la U. N. A. F. (Unión Nacional de Asociaciones Familiares) y procurador en Cortes don Juan Reig Martín, quien se congratuló de que una Asociación tan modesta hubiera realizado una labor tan loable, desde el punto de vista social y humano y señaló que la misma ha de ser ejemplo para otras Asociaciones que, incluso con superioridad de bienes materiales, carecen de la dinamicidad por ésta demostrada.

Por último, intervino el secretario Nacional de la Familia, don Ricardo Larrainzar, que emocionadamente agradeció a todos los miembros de la Asociación, el ejemplo que estaban dando de decisión, hermandad y desinteresada entrega a la comunidad y a la patria, que es la auténtica forma de entender el puesto de servicio. Continuó diciendo que «dentro del Movimiento Nacional el asociacionismo familiar desempeña un papel activo y en especial los que estáis en la vanguardia. Por ello debemos ser amplios, generosos y consecuentes».

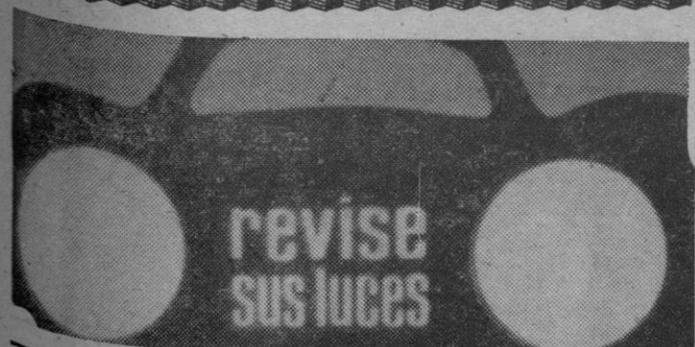
Más tarde elogió la humildad de sus miembros y su afán creador y que no buscan el aplauso barato, señalando a continuación la celebración del III Congreso Nacional de la Familia «que es —dijo— la primera andadura en un horizonte familia-

Pasadas ya las vacaciones estivales, terminadas las fiestas, hemos entrado en el periodo invernal. Los estudiantes y los escolares han abierto ya sus libros de texto. Las clases empiezan ya a funcionar a pleno rendimiento. El Instituto tuvo su sesión de apertura y todos, profesores, maestros y discípulos se aprestan a la tarea. Ya se ven los chicos con sus carters repletas de libros, viéndose en estos días acudir en grupos a las aulas. Van de principio con un aire pensativo y preocupado. Cuanto que han visto los libros y seguramente en esa primera impresión se les vino encima todo. Siete, ocho o diez asignaturas que hay que estudiar y aprender. Los algo mayores se han ido a los colegios y universidades de las capitales. Acabado el veraneo, las gentes dedicadas a sus trabajos, todo se ha quedado un poco triste, hasta que nos vayamos habituando como ocurre siempre, año tras año, que así es la vida.

### Terminaron las fiestas del barrio de San Rafael

Finalizaron los festejos de San Rafael. El tiempo seco y soleado aunque frío, permitió una gran animación. Además del festival del que ya dimos cuenta y reseña, tuvieron lugar las tradicionales becerradas de quintos y de pandas, que resultaron ciertamente divertidas, en las que los mozos, las mozas y los aficionados se lo pasaron en grande. Hubo fiesta para todos y hasta los pequeños tuvieron sus competiciones deportivas. Y cómo no, los bailes y verbenas, animados por orquestas, la Banda y el tamboril y dulzaina, para que nada faltara, hicieron danzar a todos sin descanso. Y ya, gracias sean

dadas, parece que han terminado las fiestas populares en este municipio, que entre las del Patrón, San Antonio de Estación, San Roque y la Virgen y las principales del Santo Cristo y éstas de San Rafael que cierran la temporada, desde allá por finales de abril hasta estos días últimos, parece que fue fiesta continua. Es ya hora de descansar y poder dedicarnos todos con mayor y continuada precisión a las cosas de la vida normal, que aunque menos divertida por muchos conceptos y aspectos, sin embargo exige de concentración y trabajo.





## Nota de la Jefatura Superior de Policía de Madrid sobre la detención de 266 personas en una parroquia de la capital

Madrid, 7.—La Jefatura Superior de Policía de Madrid, al amparo del artículo 6 de la Ley de Prensa e Imprenta, ha facilitado una nota que, entre otras cosas, dice:

«En esta Jefatura Superior se tuvo noticias de que la «Organización Revolucionaria de Trabajadores» (O. R. T.) había convocado una reunión en la parroquia del Dulce Nombre de María, sita en la calle San Florencio, número 1, para las 20 horas del día 6, lugar en donde el día 26 del pasado mes ya habían efectuado otra reunión con asistencia de unas 150 personas.

El motivo de la reunión convocada no era otro que el de reafirmar las consignas dadas a conocer por medio de panfletos clandestinos, profusamente difundidos en los barrios periféricos y en las inmediaciones de factorías importantes, incitando a los obreros para efectuar paros, asambleas, trabajo lento, para llegar a una huelga, bajo el pretexto de solidaridad con los obreros huelguistas de los obreros huelguistas de «Robert Bosch» y «Noguera Hermanos», haciendo mención también a otros conflictos ya pasados, e incluso al actual de «Fasa-Renault» de Valladolid.

Por ello se dispuso que se estableciera el correspondiente servicio para comprobar si en efecto se llevaba a realidad la anunciada reunión.

Se comprobó que una vez finalizada la santa misa, se acercó un joven al micrófono instalado en el altar, y dirigiéndose a los asistentes, les manifestó que «aquellos que habían venido únicamente a escuchar misa, podían marcharse, y que el resto debía adelantarse hacia el altar».

Seguidamente un grupo de unos 25 asistentes abandonaron el templo, y los restantes en cifra aproximada de 250, empezaron a situarse en los primeros bancos, subiéndose algunos de ellos en los mismos, dando comienzo a asamblea, en la que tomaron parte unos 10 ó 12 oradores entre hombres y mujeres; mientras gran parte de los asistentes fumaban, eran coreadas las consignas subversivas con gritos y voces que trascendían a la calle de «vivan las comisiones obreras», acompañados con gestos de puño en alto.

Cabe asimismo señalar que además de las consignas difundidas, se procedió a dar lectura a algunos panfletos firmados por las comisiones obreras.

A pesar de que se hizo patente la presencia de la fuerza pública, la reunión siguió en el tono que arriba queda dicho y cuando el párroco les advirtió que abandonar el templo o serían desalojados por aquella, arrojaron los

gritos de «viva las comisiones obreras» y a la «unidad».

Dado que el caso era de urgente necesidad y de acuerdo con lo instituido por el Concordato vigente, se llevó a cabo la entrada en el citado templo, desalojándose el mismo y siendo conducidas a la Dirección General de Seguridad las personas que en él se encontraban.

Se ocupó, tanto en el templo como en el atrio, gran cantidad de propaganda y de documentos manuscritos rotos, así como gran número de llaves que los concentrados arrojaron al suelo para que no les fueran ocupadas por la policía en el cacheo a que eran sometidos antes de ser introducidos en los coches.

Le fue indicado al párroco la necesidad y conveniencia de que algunos pocos de los reunidos que habían buscado refugio en la rectoral, bajaran con el resto de los que permanecían en el templo, y merced a dicha gestión, cuatro personas más fueron detenidas. Una vez desalojado todo el templo, y como existieran sospechas de que había alguna persona más escondida, el párroco accedió a acompañar a los funcionarios para que mirasen toda la rectoral, dando como resultado encontrar escondido a un individuo.

Con la mayor rapidez posible se procedió a la filiación de los presentados, 266 en total, siendo puestos en libertad los que carecían de antecedentes y quedando detenidos 61, entre los que se encontraban miembros de la O. R. T. (Organización Revolucionaria de Trabajadores) y tres sacerdotes anteriormente sancionados.—Cifra.

### EN LIBERTAD

Madrid, 7.—Prácticamente la totalidad de los detenidos en las primeras horas de la noche del sábado en la iglesia parroquial del Dulce Nombre de María, en la zona de Vallecas, han sido puestos en libertad tras haber prestado declaración y haberse comprobado su identidad, según se informa en fuentes competentes.

Como se recordará, en las primeras horas de la noche del sábado, la policía interrumpió una reunión de unas ciento setenta personas, aproximadamente, en la citada iglesia, que al parecer estaba tratando de problemas laborales relacionados con la empresa «Robert Bosch».—Europa Press.

### EL CANONIGO GONZALEZ RUIZ PRESTO DECLARACION ANTE LA B. I. C.

Málaga, 7.—El canónigo lectoral de la catedral de Málaga, José María González Ruiz, ha acudido hoy a la Brigada de Investigación Criminal para prestar declaración en las diligencias que se instruyen con motivo del incidente ocurrido ayer en el primer templo malagueño durante la misa de doce, que oficiaba el padre González Ruiz.

En su homilía, el sacerdote, tras repudiar el reciente atentado ocurrido en la calle del Correo de Madrid, hizo determinadas alusiones a la actuación de las fuerzas del orden público en Carmona (Sevilla) y Valladolid, lo que provocó la protesta de numerosos fieles que asistían a la misa.

Se desconoce en qué términos se ha desarrollado la declaración del canónigo señor González Ruiz.—Cifra.

### SANCIONADO POR EL GOBIERNO CIVIL

Málaga, 7.—El Gobierno Civil de Málaga facilitó esta noche a los medios informativos una nota oficial en la que, entre otras cosas dice:

«Este Gobierno Civil ha impuesto la sanción de cien mil pesetas al reverendo señor don José María González

Ruiz, canónigo lectoral de la catedral de Málaga, por haber infringido la vigente ley de Orden Público con motivo de haber hecho determinadas alusiones comparativas e impropiedades durante la celebración de la misa de doce en la catedral de Málaga, el pasado domingo, día 6.—E. Press.

### CUARENTA Y DOS DETENIDOS EN SAN CUGAT DEL VALLES, A DISPOSICION JUDICIAL

Barcelona, 7.—Han sido puestos a disposición judicial por la Jefatura Superior de Policía, 42 personas, de las 47 que fueron detenidas el pasado sábado, cuando realizaban una reunión clandestina en la «Congregación Misionera de Cristo Trabajador», en Sant Cugat del Vallés. Las otras cinco fueron dejadas en libertad poco después de su detención.

Uno de los detenidos quedó internado en el Hospital Clínico, tras haber sido asistido en el dispensario municipal de Universidad, con lesiones menos graves.

Igualmente se procedió a la detención de los súbditos italianos Paolo Prieri, de Torino, empleado; Gianpaolo Dettoni, de Too, operario de «Fiat»; Luciano Pregolato, de Taglio di Po, operario, y de Stefano Cosimo, también de Torino, operario.—Cifra.

## El ministro del ramo, comprometido con la industrialización de Badajoz

Badajoz, 7.—«He venido esencialmente a comprometerme con vosotros en esta nueva andadura que hoy comienza: la industrialización de Badajoz», afirmó el ministro de Industria, Alfredo Santos Blanco, en el curso de la recepción que le fue ofrecida por las autoridades pacenses en el Gobierno Civil de esta capital.

El señor Santos Blanco llegó aproximadamente a las once y media de la mañana, a bordo de un avión Mystère de la Subsecretaría de Aviación Civil.

Más tarde visitó el polígono industrial de El Navero, en esta capital, donde existe el proyecto de ampliación, en unas cien hectáreas, por parte del Instituto Nacional de Urbanización.

Después de almorzar en esta capital, el señor Santos Blanco marchó a Montijo, para visitar la factoría de conservas vegetales allí instalada, una de las mayores del mundo, con una capacidad de un millón ochocientos mil kilogramos diarios.

Desde esta factoría, que es propiedad del Instituto Na-

cional de Industria, el ministro y autoridades marcharon a Mérida, donde el señor Santos Blanco se reunió con la comisión permanente del Consejo Económico Social Sindical Provincial.—Cifra.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD EN LAS CORTES

Madrid, 7.—El presidente de las Cortes Españolas, don Alejandro Rodríguez de Valfar, ha remitido una carta a los señores procuradores en la que les pone al corriente de las nuevas medidas de seguridad dispuestas para el edificio de la Cámara Legislativa.—E. Press.

## Concluyó la huelga de hambre en la prisión de Zaragoza

Zaragoza, 7.—En la mañana de hoy los internos en huelga de hambre del establecimiento penitenciario de Zaragoza han depuesto su actitud, quedando bajo las prescripciones del reglamento de instituciones penitenciarias para estos supuestos.—Cifra.

### EN OTRAS PRISIONES

Madrid, 7.—(Alrededor de 45 presos «políticos») continúan en huelga de hambre en la prisión de Carabanchel, según ha informado a Europa Press fuentes generalmente bien informadas de Madrid.

Las mismas fuentes indican que se registran igualmente actitudes de huelga de hambre por parte de grupos de presos políticos de Bilbao, San Sebastián, Pamplona, Santoña, Burgos y Zaragoza; tres de los afectados de este último centro se encuentran hospitalizados.—E. Press.

### RECLUIDOS EN LA CATEDRAL DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 7.—Unas veinte personas, esposas, madres y novias de los presos por delitos políticos que continúan en huelga de hambre en la cárcel de San Sebastián, se encerraron desde las ocho de la tarde del sábado hasta las seis de la tarde del domingo en el interior de la catedral del Buen Pastor, de esta capital.

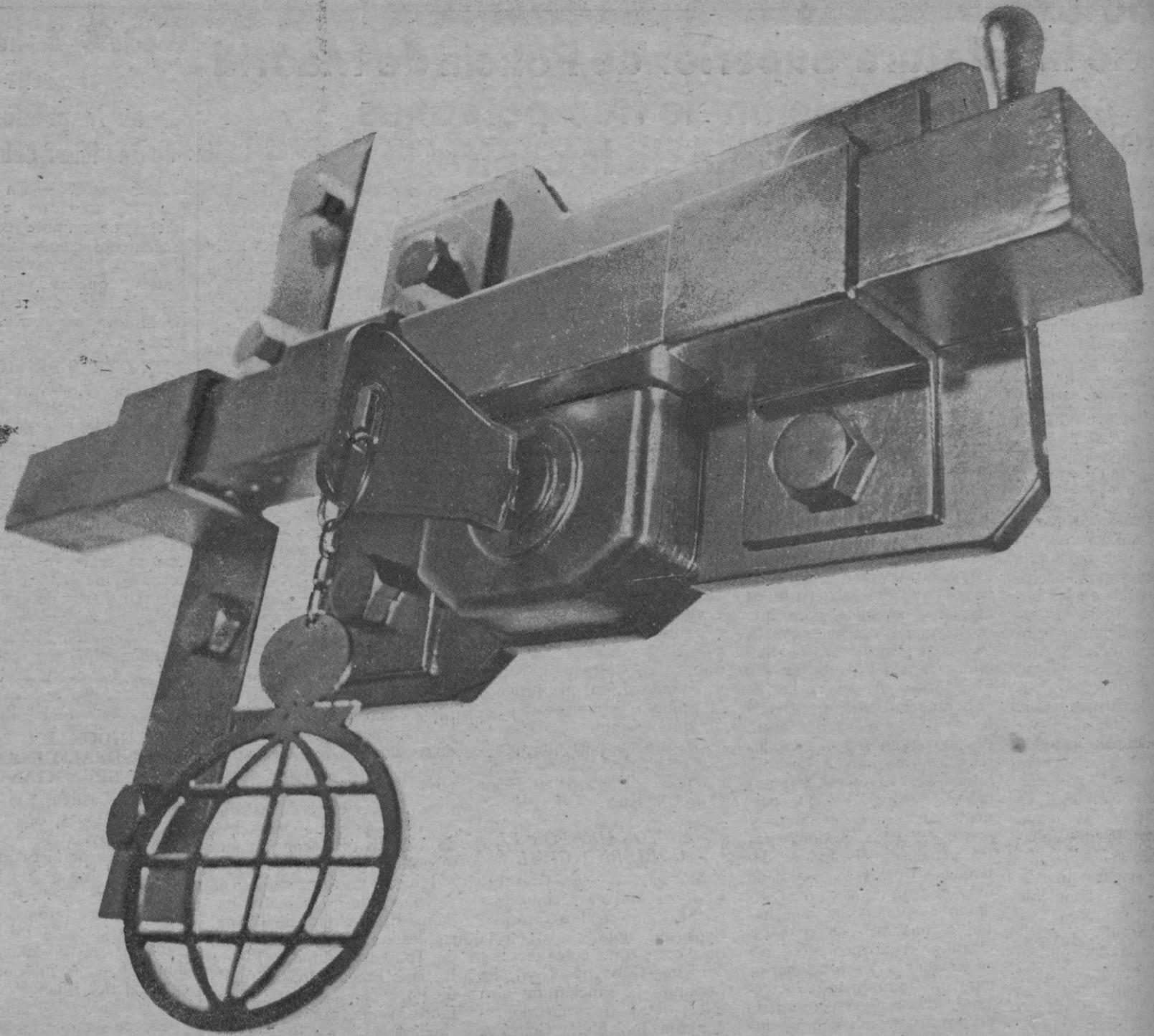
Parece ser que las encerradas pasaron toda la noche en vela, cantando y rezando. No se tienen noticias de que llegara a intervenir la fuerza pública ni de que se practicaran detenciones.—E. Press.

## NO HAN SIDO IDENTIFICADOS LOS AUTORES DEL ATENTADO DE MADRID

Madrid, 7.—No ha sido identificada la pareja de terroristas autora del criminal atentado de la calle Correo, de Madrid, según fuentes dignas de crédito.

Esta mañana publicaba «La Hoja del Lunes» de Madrid una noticia en el sentido de que los terroristas habían sido identificados, la cual, según las citadas fuentes, parece no tener fundamento.—Cifra.

**TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO**



## ¿Es corriente... liberar de cobros nuestro domicilio de un cerrojazo?

Para Usted, será lo más corriente del mundo si utiliza el servicio de DOMICILIACION DE PAGOS de las Cajas de Ahorros Confederadas. Una orden suya, y jamás los cobradores llamarán a su puerta.

Cuando quiera ahorrar dinero y ahorrarse molestias acuda a su Caja. Tiene mucha experiencia y deseos de servirle. Por algo, y desde siempre, se llama de AHORROS.

Y todo puede serle aún más cómodo si, además, tiene su dinero seguro y con liquidez absoluta en una CUENTA CORRIENTE. Con su talonario de cheques dispondrá de fondos en todo momento.

Cuando quiera dinamismo y eficacia acuda a su Caja. Su coordinación con otras 6.000 oficinas lo garantizan. Por algo, no lo olvide, se llaman CONFEDERADAS.

Domiciliación de pagos - Cuenta Corriente  
**Téngalo en Cuenta**  
en una Cuenta Corriente de las...

**Cajas de Ahorros Confederadas**



La Organización Financiera en la que más personas confían: 25 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar en ellas sus ahorros

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

La Caja de Ahorros de Segovia es, naturalmente, una Caja de Ahorros Confederada

# A 656.000 millones de pesetas se eleva el proyecto de ley de presupuestos del Estado

## El Gobierno podrá rebajar a 65 años la edad para disfrute de las pensiones para ancianos desvalidos

Créditos hasta la suma de 656.000 millones de pesetas se concederán para los gastos del año 1975, según el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para dicho año, publicado en el "Boletín Oficial de las Cortes Españolas" y que ha sido remitido a la Comisión de Presupuestos para su estudio.

Según el resumen general de la clasificación funcional del mencionado Presupuesto, éste se distribuye así: 178.392 millones para actividades de carácter general (con un aumento con respecto al presupuesto anterior del 27,2 por 100), de los cuales 82.946 se destinan a servicios generales y 95.446 a Defensa; 251.137 para actividades sociales y para la comunidad (con un aumento del 38,3 por 100), de los cuales 106.397 corresponden a Educación; 13.332, a Sanidad; 92.178 millones a pensiones, Seguridad Social y servicios de Beneficencia; 26.346 millones, a vivienda y bienestar comunitario, y 12.884 millones, para otros servicios comunitarios y sociales.

Para actividades económicas el presupuesto dedica 162.756 millones de pesetas (con aumento del 24,8 por ciento), de los cuales 2.393 millones son para Administración general: 46.131 millones, para agricultura, ganadería, silvicultura, caza y pesca; 16.650 millones, para minería, construcción e industrias varias; 1.541 millones, para energía; 89.364 millones, para transportes y comunicaciones; 4.375 millones para comercio, y 2.302 millones, para turismo. Finalmente, en el capítulo de no clasificables se insertan 63.715 millones (aumento del 9,7 por 100).

El resumen general por capítulos de las secciones del Presupuesto de gastos comprende los siguientes totales:

Jefatura del Estado, 51.887.000 pesetas; Casa del Príncipe, veinte millones quinientas veintidós mil; Consejo del Reino, 11.856.000; Cortes Españolas, 391.403.000; Consejo Nacional y Secretaría General del Movimiento, 2.926.715.000; Deuda Pública, 16.334.915.000; Clases Pasivas, 51.876.944.000; Tribunal de

Cuentas, 78.016.000; Fondos Nacionales, 19.042.500.000; Presidencia del Gobierno, 9.08.038.000; Asuntos Exteriores, 4.476.743.000; Justicia, 11.216.500.000; Ejército, cincuenta y dos mil ochocientos dieciocho millones setecientos trece mil; Marina, 20.956.201.000; Gobernación, ochenta y dos mil cincuenta y ocho millones ciento cuarenta y seis mil; Obras Públicas, 64.616.160.000; Educación y Ciencia, 101.016.603.000; Trabajo, 27.726.904.000; Industria, diecisiete mil seiscientos cuarenta y un millones noventa y cinco mil; Agricultura, 34.031.492.000; Aire, 26.128.246.000; Comercio, 11.742.219.000; Información y Turismo, 6.500.873.000; Vivienda, 16.642.545.000; Planificación del Desarrollo, 3.031.268.000; Hacienda, 9.302.766.000; Gastos de diversos Ministerios, 66.300.773.000. Total, 656.000.000.000 de pesetas.

Es de destacar que el artículo 37 de la ley señala: "La subvención complementaria que figura en la sección 09 de este presupuesto, con destino al Fondo de Asistencia Social, queda afecta a la concesión de pensiones a los ancianos o enfermos o disminuidos desamparados que sean pobres o desvalidos, no perciban otra pensión del Estado, provincia o municipio ni prestación de la Seguridad Social y tengan cumplida la edad y demás condiciones reglamentarias.

También podrán concederse, con cargo al mismo concepto, ayudas a la infancia desvalida para completar los gastos de estancia en los centros dependientes de la Obra de Protección de Menores y a la infancia subnormal, para igual fin en centros públicos y privados.

El artículo 38 autoriza al Gobierno para rebajar el límite de edad re-

querida para el disfrute de las pensiones a favor de los ancianos hasta los sesenta y cinco años en la medida que lo permita la mayor dotación del Fondo Nacional de Asistencia Social.

El proyecto de ley consta de 57 artículos y las secciones: de los créditos y sus modificaciones, de los créditos de personal, de los créditos de inversiones, de la dotación de acción coyuntural, de las operaciones financieras, de los Fondos nacionales, y normas complementarias.

Para informar de este proyecto de ley ha sido designada la Ponencia compuesta por los siguientes señores: don Francisco Angel Abella Martín (adscrito a la misma, a los solos efectos de intervenir en el estudio de este proyecto), don Julio Gutiérrez Rubio, don José Ramón Herrero Fontana, don Manuel Madrid del Cacho y don Miguel Vizcaíno Márquez.

### ARQUITECTURA

## EDIFICIO VIVIENDA ESCALONADA



Friburgo.—La ciudad de Friburgo es juntamente con Munich y alguna otra más, una de las pocas ciudades de la República Federal de Alemania cuya población crece constantemente, lo cual plantea a las autoridades el difícil problema de hallar terreno para construir viviendas. Un arquitecto de la bella ciudad de la Selva Negra parece haber dado con la solución óptima: En lugar de construir un bloque macizo, como suele hacerse en la mayoría de las ciudades de gran densidad demográfica, ha construido este nuevo tipo de edificios de pisos con terraza particular y que se adapta tanto al paisaje como al tradicional estilo arquitectónico. Los pisos tienen de una a cuatro habitaciones.—(Foto DaD/Conti.)

### PEATON

la especial configuración de la ciudad hace difícil y PELIGROSA LA CIRCULACION rodada en Segovia.

Ponga su máxima atención al cruzar las calles y hágalo por los sitios indicados para ello



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Optimistas perspectivas de un próximo acuerdo comercial España-Cuba

Ambos países, interesados en ampliar sus intercambios

La Habana, 7.—«Las perspectivas del próximo Convenio comercial hispano-cubano son muy optimistas», declaró hoy aquí a Efe Eduardo Peña Abizanda, subdirector general de Relaciones Económicas y Comerciales del Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

«Como se trata de un «convenio especial» diferente a todo lo que es el resto de las relaciones comerciales con otros países del mundo—añadió Peña Abizanda—hay que prever lo que se va a hacer a partir de enero de 1975». El representante español indicó que las perspectivas son muy optimistas, ya que la economía cubana se está de-

sarrollando fuertemente, y muy especialmente desde que se inició para los países consumidores la llamada «crisis del azúcar» y que para Cuba supone el «milagro del azúcar».

En 1974, y dentro del actual convenio, se han batido todos los records de intercambio comercial entre ambos países, pues se alcanzará una cifra (exportación-importación) muy próxima a los 500 millones de dólares, lo que hace de Cuba uno de los principales socios comerciales de España. Además del azúcar, España adquiere en Cuba, entre otras cosas, níquel y mariscos.

En este año Cuba está comprando a España bienes de equipo financiados en torno a los 10.000 millones de pesetas. Se trata de compras en firme. Por su parte, España ha comprado a Cuba 400.000 toneladas de azúcar que suponen un desembolso superior a los 300 millones de dólares (unos 18.000 millones de pesetas).

La Delegación española indicó a Efe que España está en condiciones de suministrar a Cuba crecientes cantidades de bienes de equipo, maquinaria, plantas completas, material de transportes y barcos sin limitaciones. España, por su parte, seguirá comprando azúcar en cantidades muy importantes y, al mismo tiempo, participará activamente en el desarrollo cubano dentro del próximo plan quinquenal previsto para 1976-80, mediante financiaciones a largo plazo.—Efe.

## EN MENOS DE 40 DIAS LA OEA LEVANTARA LAS SANCIONES A CUBA

Méjico, 8.—«En menos de cuarenta días», profetizó ayer el embajador de Méjico en la «Organización de Estados Americanos», Rafael de la Colina, «se levantarán las sanciones impuestas por la O. E. A. a Cuba».

De la Colina hizo ese pronóstico en la Cámara de Senadores de Méjico, donde el Gobierno de su país le impuso ayer la medalla «Belisario Domínguez», la condecoración más alta para los funcionarios mejicanos.

De la Colina dijo que la O. E. A. decidirá dejar sin efecto las sanciones impuestas a Cuba hace diez años en la reunión que sus cancilleres celebraran en Quito, la capital de Ecuador.

El embajador mejicano en la O. E. A. calificó de «desaguisada decisión» la que to-

mó el organismo interamericano de bloquear diplomática y económicamente al Gobierno cubano de Fidel Castro.

En cuanto al futuro papel del organismo interamericano, De la Colina dijo ayer que se vislumbra «una renovada organización de los Estados Americanos abierta a todas las tendencias e ideologías, sin preocupaciones hegemónicas, transformada en foro de libre discusión y mecanismo de colaboración dinámica para la ejecución de programas que beneficien a nuestros pueblos.—Efe.

## El ministro de Agricultura en Lausana, Suiza

Asiste a la Conferencia de ministros europeos del ramo

Ginebra, 7.—El ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, llegó esta tarde a Ginebra e inmediatamente se trasladó a Lausana, a fin de participar en la Conferencia de ministros europeos de Agricultura, inaugurada hoy.

En breves declaraciones a la agencia Efe el ministro destacó la trascendencia del coloquio europeo de Lausana, en el que se abordarán temas que interesan en alto grado a la agricultura española, porque contribuirán a una mayor concentración de las políticas agrarias en Europa, para beneficio común.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

#### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ..... de ..... de 19...

(Firma)

## GUIA MEDICA

CARLOS DE LA FUENTE  
Puericultor del Estado  
Jefe hospitalización pediátrica  
Seguridad Social  
Consulta previa petición hora.  
Avda. F. Ladreda, 18.  
Telf. 41-39-71.

PRACTICANTES Y COMADRONAS  
F. GARCIA  
Podólogo  
Plantillas ortopédicas a la medida  
Prótesis para protección dedos y juanetes etc.  
Uñas - callos etc.  
Petición de hora al Tel. 44.  
CARBONERO EL MAYOR

## ARGENTINA

### Un comando extremista ocupó un pueblo

Buenos Aires, 7.—Un comando extremista de ultraderecha ocupó ayer un pueblo de la provincia de Buenos Aires, incendiando el destacamento de policía local y desarmando a un policía.

Según un comunicado de las autodenominadas «Fuerzas Argentinas de Liberación» (FAL), marxistas, distribuido clandestinamente a los medios informativos locales, «varios comandos de la columna «Inti Peredo», tomaron por las armas el pueblo de Villa Rosa, situado en el partido del Pilar, a unos 50 kilómetros de la capital Federal».

El comunicado en cuestión dice textualmente que «el pueblo fue rebautizado con el nombre de «Ernesto «Che» Guevara».

Una mujer y dos hombres llegaron al destacamento de policía de Villa Rosa y, mediante un ardid distrajeron al agente de policía de guardia, a quien redujeron inmediatamente, arrebatándole su pistola reglamentaria y la chaquetilla del uniforme con la plaza.

Minutos después arrojaron varios «cósceteles Molotov» contra el edificio del destacamento, incendiándolo. El destacamento resultó casi enteramente destruido.

Consumada la acción, el grupo ocupó simultáneamente la terminal del ferrocarril local y la estafeta postal del pueblo.

Cumplidos sus objetivos, el comando se dio rápidamente a la fuga repartido en dos furgonetas, una azul y otra blanca.

La policía ha iniciado una exhaustiva investigación conducente a localizar y detener al grupo extremista.—Efe.

## VENEZUELA

### Desaparecido un comerciante español

Caracas.—La Policía Técnica Judicial (PTJ) de Venezuela ha iniciado las investigaciones para dar con el paradero del comerciante español Alfredo Loret Olagaray, de cincuenta y seis años de edad, misteriosamente desaparecido desde el pasado viernes.

Sckinger Seuer cree que Loret ha sido víctima de asaltantes o de secuestradores, quienes siguieron y esperaron que el comerciante español cobrase veinte mil bolívares (unos 300.000 pesetas) del Banco Caraqueño para atrcarlo o secuestrarlo.—Efe.

## COLOMBIA

### 50.000 damnificados por las inundaciones

Bogotá, 7.—A cincuenta mil personas se eleva el nú-

mero de afectados por el fuerte aguacero que, en las últimas horas, volvió a castigar varias ciudades y provincias del Norte y Sur de Colombia, se informa oficialmente en Bogotá.—Efe.

## Teléfonos Comunicación directa desde Segovia con otras provincias

Telefónicamente puede establecerse comunicación directa desde Segovia con las provincias relacionadas a continuación, marcando previamente el correspondiente prefijo, que también se indica:

	Prefijo
Alicante	965
Almería	951
Avila	918
Badajoz	924
Baleares	971
Barcelona	93
Burgos	947
Cáceres	927
Cádiz	956
Castellón	964
Ciudad Real	926
Córdoba	957
La Coruña	981
Cuenca	966
Gerona	972
Granada	958
Guadalajara	911
Huelva	955
Huesca	974
Jaén	953
Las Palmas	928
León	987
Lérida	973
Logroño	947
Lugo	982
Madrid	91
Málaga	952
Murcia	968
Orense	988
Oviedo	985
Palencia	988
Pamplona	948
Salamanca	923
San Sebastián	943
S. C. de Tenerife	922
Sevilla	954
Soria	975
Tarragona	977
Teruel	974
Toledo	925
Valencia	963
Valladolid	983
Vitoria	945
Vizcaya	944
Zamora	988
Zaragoza	976
Andorra	9738

# Aquí, todos los DEPORTES

## Finales del Campeonato Provincial Interasociaciones en Cuéllar y Fuenterrabollo

Como se había anunciado se celebraron las finales de las competiciones interasociaciones en Cuéllar y Fuenterrabollo.

En Cuéllar se enfrentaron los equipos de baloncesto masculinos y femeninos de Navas de Oro y Cuéllar.

Primeramente se jugó el partido femenino. Este partido gustó a los espectadores que animaban a sus respectivos equipos, terminando con la victoria del club «Minerva» de Navas de Oro que se impuso ante el Cuéllar.

Seguidamente se disputó el partido masculino, demostrando gran técnica por ambos conjuntos. Sin embargo, el equipo del club «Minerva» se impuso al de Cuéllar mediante su táctica de contraataque demostrando una muy buena conjunción de equipo.

En Fuenterrabollo y con la asistencia de las autoridades locales se celebraron las finales de balonmano masculino y pelota.

Los equipos que llegaron a la final del torneo fueron los de Carbonero el Mayor y Fuenterrabollo.

Ambos equipos demostraron gran interés en obtener la victoria, consiguiendo destacarse el conjunto de Fuenterrabollo.

A la final de pelota consiguieron llegar los equipos de Navas de Oro y Fuenterrabollo, que se enfrentaron con mucho interés, realizando un gran partido en el que logró la victoria el equipo representante del club «Minerva» de Navas de Oro.

Respecto a la final de balonmano femenino hemos de significar que ya se había celebrado con anterioridad. Quedó como equipo vencedor el del club Fuenterrabollo y subcampeón el del club poli-deportivo de Cuéllar.

Al finalizar estas confrontaciones la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes hizo entrega de medallas a los deportistas campeones y subcampeones de las diferentes modalidades deportivas. Los trofeos de campeones y subcampeones provinciales serán entregados en la «Gala del Deporte» que se celebrará en Segovia el próximo mes de diciembre.

## ASENSI Y JESUS MARTINEZ, BAJAS EN LA SELECCION, POR ESTAR LESIONADOS

Madrid, 7.—La lista de 16 jugadores dada por el seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, a la Real Federación Española de Fútbol, es casi seguro que sufrirá alguna variación en la noche de hoy, tras la entrevista que mantengan Kubala y el médico de la selección, doctor Delgado.

Según ha informado Kubala, están lesionados de consideración los jugadores Jesús Martínez y Juan Asensi, y hasta es posible que haya alguno más.

«Todo se decidirá esta noche, cuando hable con los jugadores y con el doctor Delgado. Entonces, si hay algún jugador lesionado, tendremos que hablar, rápidamente, para que se incorporen otros», manifestó Kubala.

Kubala llegó al hotel don-

de está concentrada la selección a media tarde. En él sólo se habían incorporado los jugadores del Real Sporting de Gijón, Quini y Churrua, esperándose al resto para unas horas más tarde.

Kubala se dedicará hoy a hablar con los jugadores. Mañana habrá entrenamiento. Por la tarde, los jugadores serán sometidos a masajes y ejercicios de recuperación y en la madrugada, partirán a Buenos Aires, donde se enfrentarán el sábado a la selección nacional argentina en encuentro de la «Copa Doce de octubre», en el estadio del River Plate.

«En Buenos Aires haremos otros entrenamientos pero lo más importante será intentar recuperar a los hombres que tenemos tocados», dijo finalmente preocupado Ladislao Kubala.

— LAS QUINIELAS —

## 290 MAXIMOS ACERTANTES

Madrid, 7.—Resultado de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondientes a la jornada número 5:

Columnas: 82.663.643.

Recaudación: 413.318.215 pesetas.

55 por 100 de premios: 227.325.018 pesetas.

Reparto provisional:

75.775.006 pesetas a repartir entre 290 de 14 aciertos, a 261.293 pesetas.

75.775.006 pesetas a repartir entre 7.750 de 13, a 9.777 pesetas.

75.775.006 pesetas a repartir entre 87.806 de 12, a 863 pesetas.

— AUTOMOVILISMO —

## FITTIPALDI, CAMPEON MUNDIAL

Watkins Glen (EE. UU.), 6.—Emerson Fittipaldi (Mac Larin), al entrar hoy en 4.ª posición en la decimosexta edición del Gran Premio de Estados Unidos de Automovilismo, se ha proclamado campeón mundial de la especialidad, delante de Clay Regazaoni y Jody Scheckter.

En el curso de la competición se registró un accidente mortal: Helmut Lojnigg, de Austria, encontró la muerte al estrellarse su coche contra el raíl de protección que bordea al circuito. Murió en el mismo lugar que el francés François Cevert en 1973.

— MOTONAUTICA —

## SOTTI SE MATO EN PARIS

París, 6.—El piloto italiano Cesare Sotti se mató hoy en la prueba motonáutica Seis Horas de París, que se disputó entre los puentes de Sena y Garigliano. El accidente se produjo cuando su embarcación chocó con la llamada isla de los Cisnes. Fue violentamente despedido y proyectado contra una verja, falleciendo en el momento de ser trasladado al hospital.

Sotti fue campeón del mundo de motonáutica en 1972 y ganó las Seis Horas de París en 1966. Contaba 36 años de edad.—Alfil.

## Resultados y clasificaciones de los campeonatos provinciales de fútbol

PRIMERA DIVISION

Riazano, 4; Mozoncillo, 0. Aguilá, 2; Fuentepelayo, 3.  
Monteresma, 2; Bernúy, 1. B. Mixta, 0; Zamarramala, 3.  
Turégano, 2; Vállelado, 2. Cantalejo, 2; Escalona, 1.

J. G. E. P. F. C. P.

Cantalejo	4	3	1	0	9	4	7
Riazano	4	3	0	1	13	3	6
Escalona	4	2	1	1	9	5	5
Zamarramala	4	2	1	1	11	8	5
Turégano	4	2	1	1	9	7	5
Mozoncillo	4	2	1	1	6	5	5
Fuentepelayo	3	2	0	1	5	4	4
Bernuy de Porreros	3	2	0	1	3	2	4
Monteresma	4	1	2	1	6	6	4
Vállelado	3	0	2	1	5	6	2
Aguilá	4	0	1	3	6	12	1
U. D. Esperanza	3	0	0	3	1	9	0
Base Mixta	4	0	0	4	2	14	0

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo

D. Soto, 4; Ayllonesa, 3. Cantimpalos, 1; Zorrilla, 0.  
El Espinar, 1; Carmen, 0. Pinillos, 5; Cabezuela, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

Pinillos	2	2	0	0	9	2	4
El Espinar	1	1	0	0	1	0	2
Cantimpalos	2	1	0	1	2	3	2
Domingo Soto	2	1	0	1	6	7	2
Cabezuela	2	1	0	1	3	6	2
Ayllonesa	1	0	0	1	3	4	0
Zorrilla	1	0	0	1	0	1	0
El Carmen	1	0	0	1	0	1	0
Sepúlveda	—	—	—	—	—	—	—

Segundo grupo

Carbonero, 0; Abades, 2. Navalmanzano, 5; Cuellarano, 2.  
Sanchoño, 1; Navas O., 1. Olombrada, 1; Arévalo, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

Abades	2	2	0	0	6	0	4
Olombrada	2	2	0	0	3	1	4
Sanchoño	2	1	1	0	2	1	3
Arévalo	2	1	0	1	4	3	2
Navalmanzano	2	1	0	1	7	6	2
Navas de Oro	2	0	1	1	1	5	1
Zarzuela	1	0	0	1	1	2	0
Cuellarano	2	0	0	2	2	6	0
Carbonero el Mayor	1	0	0	1	0	2	0
Coca	—	—	—	—	—	—	—

## Montañismo-aerostación-motor



Con motivo de hacerle a Sofico entrega de una plaza de agradecimiento, por la Sociedad Deportiva Excursionista a la que la empresa del «hipocampo» patrocinó en sus actividades de expedición al Yerupaja (Perú), don Javier Letamendia, director nacional de Sofico Inversiones-Renta, saluda al presidente de la Sociedad Deportiva Excursionista. A este acto asistieron asimismo los componentes del Rallye Madrid-Moscú-Madrid, matrimonios Lazcano y González y el conocido reportero de T. V. E. Jesús González Green, piloto del «Tormenta», actividades patrocinadas igualmente por Sofico.

PARA EMPRESA DE MANTENIMIENTO SE NECESITA

**OFICIALES ELECTRICISTAS  
OFICIALES MECANICOS  
CALEFACTORES y  
FONTANEROS**

Escribir incluyendo historial y pretensiones económicas a  
SIBESA. Zurbano, 83. Madrid-3 (1.887)

¿muebles?

**HERNANDO**

Lea usted  
**EL ADELANTADO**



# SUCESOS

EN ESPAÑA

**Explosión accidental en una churrería de Valladolid: nueve heridos**

Valladolid, 7.—A las nueve y cuarto de la mañana se ha producido una gran explosión que ha ocasionado nueve heridos por quemaduras en la cafetería, churrería y chocolatería situada en la calle del Paraíso, número 11.

El suceso se debió a quemarse el aceite de la caldera de churros. Al ser empleados los extintores de los bomberos, se produjo la explosión, resultando con quemadura de diverso grado Pedro Miguel López, repartidor de cerveza, que en aquel momento hacía su entrada en el establecimiento, Elena Barroca Rodríguez, Blas Pulgado y Roberto Placer González, que fue alcanzado en la calle por una vitrina que salió despedida. Estos heridos se encuentran internados en el Hospital Provincial.

Otros heridos son: el capataz de bomberos Florencio Sánchez y los números Venancio Ferreira, Narciso Acebes, Salvador Gómez y Andrés Villanueva, que recibieron asistencia en la Cruz Roja, donde quedaron hospitalizados los tres primeros y pasando a sus domicilios los dos últimos.

En el lugar del suceso se presentaron varios números de la Policía Armada. Las pérdidas son de gran importancia.—Mencheta.

**Fallece un niño a causa de un ataque epiléptico**

Las Palmas de Gran Canaria, 7.—El cuerpo del niño Sergio Jorge Bautista, de cinco años de edad, fue encontrado en un lugar próximo a la montaña, en término de Gáldar, con señales de golpes en el rostro y en estado de suma gravedad.

Trasladado con toda urgencia al Hospital Insular de Guía, falleció poco después.

Parece ser que el pequeño sufría ataques epilépticos y en el curso de uno de ellos se golpeó la cabeza contra el suelo, causándole las heridas que determinaron su muerte.—Cifra.

**Atraco en joyería**

Barcelona, 7.—Joyas y relojes por un valor aproximado de dos millones de pesetas se llevaron los atracadores que penetraron en un establecimiento de joyería de la calle Huelva, 69.

Uno de los atracadores iba armado con una escopeta de caza, con los cañones recortados.—Cifra.

**Atentado contra una librería en Santander**

Santander, 7.—Esta noche se ha producido un atentado sin consecuencias en las instalaciones de la librería Hispano-Argentina en su local de la calle San Francisco, 13, de Santander.

El autor o autores del hecho introdujeron una mecha con fuego dentro del escaparate donde se exhibían novelas y ciertos libros de actualidad, entre ellos «Jesucristo Superstar».

Los daños producidos no son de consideración y ni siquiera hubo necesidad de llamar a los bomberos, porque el fuego se extinguió por sí mismo. Fue el propietario del establecimiento quien al abrir por la mañana la tienda descubrió el hecho, que denunció posteriormente a la Comisaría de Policía.

La Hispano-Argentina había sido ya objeto en sus instalaciones de la calle Hernán Cortés, de la misma ciudad, de un atentado, ocurrido hace algún tiempo. En aquella ocasión los agresores rompieron varias lunas de sus escaparates.—Europa Press.

**Teléfonos de**

**EL ADELANTADO**

**Administración: 414696**

**Redacción: 414697**

**Dirección: 414698**

## LABORAL

### Paro parcial en la Seat de Barcelona, en solidaridad con unos detenidos

Barcelona, 7.—Un total de 4.047 productores del turno de mañana han iniciado, a las once horas de hoy, un movimiento de paro en solidaridad para con los cuarenta y siete detenidos del pasado sábado, en una residencia religiosa de San Cugat del Vallés.

Según un portavoz oficial de la factoría Seat, que emplea una plantilla de 25.000 obreros, el movimiento huelguístico se inició tras el «bocadillo» de las once y fue seguido por la totalidad del personal de los talleres 5 y 7, afectando a las secciones de chapistería y montaje final de vehículos.

Aunque la nota oficial emitida por la Jefatura de Policía de Barcelona omitía la relación de identidades de los 47 detenidos, el portavoz de Seat nos aclaró esta mañana que al menos 17 de entre ellos serían productores de Seat.

Por otra parte, y según el decano del Colegio de Abogados, don Enrique Colldecarrera, entre los detenidos figura el letrado don Carlos Trias Fargas y el médico don Antonio Gutiérrez Díaz, quien se halla en la actualidad internado en el Hospital Clínico de nuestra ciudad, tras haber sufrido una lesión en el momento de su detención.

En relación con los cuatro súbditos italianos también detenidos en aquella reunión, se sabe que el cónsul general de Italia en nuestra ciudad, don Massimo Curcio, ha acudido a entrevistarse con ellos.

### NO A LAS HORAS EXTRAORDINARIAS EN EMPRESAS DE VIGO

Vigo, 8.—El plante de horas extraordinarias iniciado en «Factorías Vulcano» el martes de la pasada semana, parcial los primeros días y que después se generalizó, ha persistido en los últimos días. Ayer la situación se había

extendido a la factoría «Hijos de J. Barreras», afectando a las secciones de astilleros y calderería.

La actitud de plante de horas extraordinarias parece estar relacionada con las reivindicaciones planteadas por casi un centenar de cargos sindicales y dos mil productores de diferentes empresas ubicadas en Vigo, ante la Presidencia del Consejo Provincial de Trabajadores.—Cifra.

### Reincorporación al trabajo en «Fasa-Renault», en Valladolid

Valladolid, 8.—Los trabajadores de las distintas secciones de la factoría «Fasa-Renault», entraron al trabajo con absoluta normalidad en la mañana de hoy.

Desde hace algunos días en la fábrica se venía produciendo paros colectivos motivados al parecer, por discrepancias de tipo laboral entre la empresa y los 13.600 trabajadores que integran su plantilla.

Ello motivó que la direc-

ción acordara el cierre de la factoría por plazo indefinido.

Deliberaciones posteriores entre la empresa y representantes de los trabajadores cristalizaron en el acuerdo de incorporarse hoy al trabajo, lo que se ha efectuado en hora y circunstancias normales.—Cifra.

### Vuelta al trabajo en «Fasa-Renault» en Sevilla

Sevilla, 8.—Esta mañana, tal como estaba previsto, se ha llevado a cabo la reincorporación al trabajo en la factoría «Fasa-Renault» en Sevilla, en cumplimiento de lo acordado la pasada semana en una reunión mantenida por la comisión central de la empresa.

Según se ha informado de fuente sindical, la reincorporación de los trabajadores a sus puestos respectivos se ha llevado a cabo dentro de la más absoluta normalidad.

Por lo que respecta a «Industrias Subsidiarias de Aviación, S. A.», continuarán durante el día de hoy las reuniones y deliberaciones en torno a la demanda de conflicto colectivo presentada.

Por otra parte, el delegado provincial de la Organización Sindical de Sevilla se ha reunido con una representación de trabajadores de «Construcciones Aeronáuticas, S. A.», para tratar sobre las cuatro detenciones practicadas ayer tras una asamblea informativa que se había desarrollado en la puerta de la factoría de dicha empresa en Tablada. Dos de los cuatro trabajadores detenidos habían tomado parte en dicha asamblea, informando sobre la marcha del convenio colectivo, cuyas deliberaciones han sido aplazadas.—Cifra.

### EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.



LA SEÑORA

### DOÑA ENGRACIA DE BENITO Y BENITO

Cofrade de Nuestra Señora de la Fuencisla y de la Virgen del Carmen  
HA FALLECIDO EN SEGOVIA HOY DÍA 8 DE OCTUBRE DE 1974  
A LOS 61 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Eduardo Piedrabuena y Piedrabuena (suboficial de la Guardia Civil en situación de retirado); hija Juanita Piedrabuena de Benito; hijo político, Mariano García Debrán; hermanos, Felipe, Pedro, Adelia y María-Teresa de Benito y Benito; hermanos políticos; nieta, Rosa-María; sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 9, a las once, desde la casa mortuoria, calle del Rancho nº 24, a la iglesia parroquial de Santo Tomás, donde se oficiará acto seguido el funeral por el eterno descanso de su alma.

La misa de privilegio se rezará el día 10, a las diez de la mañana, en la misma iglesia.



COLABORACION

## GESTOR, CON MAYUSCULA...

Acaba de celebrarse en nuestra ciudad, escogida entre las primeras del rico abanico de capitales españolas, diversas, distintas y todas atrayentes y abiertas, una junta de gobierno del Colegio de Gestores Administrativos de Madrid. Esto de que el centralismo se descentre y acuda al lugar mismo de otras aspiraciones y otros problemas, con hombres de la misma profesión, que así intercambian ideas y se apoyan y conocen mutuamente mejor, es ya una feliz idea, de la que es responsable el Colegio de Madrid y especialmente su presidente, Jaime Quirós, que lo encarna oficialmente.

Gestor, precisamente, es aquel hombre, según afirma la Real Academia Española, que sin tener mandato para ello, es decir, voluntariamente, sin obligación, cuida y defiende intereses ajenos. Esto y no otra cosa es lo que hacen los gestores administrativos de España, de cada ciudad de España, reunidos felizmente desde ahora en otra capital distinta a Madrid. Los gestores cuidan de los intereses ajenos.

Son abiertos y dadiivosos, porque en vez de encerrarse en sí mismos, trabajan por

los demás, gestionándoles las cosas incómodas y trabajosas que todos tenemos que ir haciendo a lo largo de nuestra vida, con relación a la administración y a tantos quehaceres, cada vez más, que impone la vida moderna: pasaporte, certificados de nacimiento y defunción, penales, certificación del automóvil, carnet de conducir, seguros sociales, etcétera, etcétera, que incluye una lista interminable de actividades que estos hombres llevan a cabo con una rapidez, una pericia y una perfección admirables siempre. Por

eso, en una reciente reunión internacional de gestores de todo el mundo, un norteamericano, de Oklahoma, se levantó y dijo: «En España Gestor se escribe con mayúscula, como un nombre propio o como en nuestra lengua (se refería al inglés) cualquier palabra que designe idea profesional».

Verdaderamente, Gestor en España se escribe con mayúscula, porque el gestor es un hombre dispuesto siempre a ayudarnos, a sacarnos las castañas del fuego, sin quemarnos, para que nosotros podamos vivir más tranquilos y confiados o dedicar ese prolongado e incómodo tiempo que invertiríamos en esas gestiones, en asuntos más nuestros y más urgentes. El gestor lo hace, además, con pericia, con experiencia y sabiendo qué cosa ha de hacer en cada momento, qué persona ha de ver en cada caso y qué despacho u oficina hay que visitar oportunamente.

Los gestores de Madrid han venido a nuestra ciudad a hacer una importante gestión: celebrar una junta de su colegio, junta que podrían haber celebrado en los admirables locales, que tienen en la capital de España, en la calle de Campomanes, pero han querido venir a esta ciudad, con sus encantos, y cambiar impresiones personalmente con los gestores administrativos de Segovia, que son gestores de España, gestor con mayúscula. Nos alegramos de esta gestión efectuada con éxito, con su visita, a la primera autoridad civil y a los delegados de Hacienda y Agricultura y con el jefe de Tráfico, con este último tuvieron casi media hora de amistosa y fructífera charla. Esta es la gestión bien hecha, este es el modo de actuar de estos hombres, a los que de una manera u otra estamos más o menos ligados todos en cualquier momento y a quienes gustosamente acudimos, porque en España Gestor, como lo hemos visto tantas veces, se escribe con mayúscula, admirable y ciclópea como el acuerdo de Segovia, que los gestores administrativos de Madrid y Segovia han admirado ahora juntos durante una jornada fructífera de gestiones y reuniones.

Ignacio PUCHE

### Aprobado el Plan de Contabilidad para la Pequeña y Mediana Empresa

Madrid, 7.—Se aprueba el Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas, según decreto del Ministerio de Hacienda que publica el «Boletín Oficial del Estado».

Los fines que persigue el Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas, es hacer posible el cumplimiento de la obligación de acogerse al mismo para obtener las beneficios derivados de la regulación. Dicho plan es un texto de aplicación sencilla, por estar especialmente adaptado para cubrir las necesidades contables de dichas empresas.—Cifra.

### 1973, el año en que los árabes comprendieron que tenían en su poder al mundo de la industria

Londres, 7.—El año 1973 será probablemente recordado por la posteridad como una fecha clave: cuando los estados árabes comprendieron que tenían en su poder al mundo de la industria, dice hoy el «Times».

El periódico dedica toda su columna de opinión a un editorial sobre el aniversario de la guerra en Oriente Medio del pasado octubre.

«En 1973, los Estados que producían una materia prima particular —petróleo— descubrieron que tenían en sus manos al mundo de la industria».

Hicieron el descubrimiento debido a que la mayoría de ellos pertenecían a un mismo grupo cultural, los árabes, que consideraban al mundo industrial responsable de la ocupación de su territorio».

«A consecuencia de ello, prosigue el editorial, el poder se distribuirá en forma distinta, y algunos de los pueblos no europeos lograrán una importante participación

y harán escasas concesiones al modelo cultural europeo. En este sentido, los árabes y los persas siguen un sendero ya quemado, en distintas ocasiones, por los pueblos del Extremo Oriente». — Efe-Reuter.

**SE NECESITA  
ayudante  
de mostrador**

Razón:

**TABERNA  
DON CAMILO**

(2819)

## Creación del Registro Especial de Empresas Turísticas Exportadoras

Madrid, 7.—Se crea en el Registro de Empresas y Actividades Turísticas el Registro Especial de Empresas Exportadoras.

La inscripción en el mismo será requisito indispensable para optar a cualquier beneficio que pueda concederse a las empresas que realicen actividades turísticas exportadoras y podrá renovarse en ejercicios sucesivos para obtención de nuevos créditos.

Únicamente podrán solicitar su inscripción las empresas de nacionalidad española y no tener inversión extranjera superior al 25 por ciento de su capital social ni préstamos extranjeros que superen el 25 por ciento del mismo o que estén garantizados mediante hipoteca; tener una clientela con residencia habitual en el extranjero que supere el 30 por ciento del total en el año turístico anterior a la solicitud.

Se entiende como año turístico el periodo de tiempo comprendido entre el 1 de noviembre y el 31 de octubre siguiente.

La presente disposición del Ministerio de Información y Turismo que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado» entrará en vigor a partir de mañana 8 de octubre de 1974.

La solicitud de nueva inscripción o de renovación de un anterior se dirigirá al director general de Empresas y Actividades Turísticas.

En el Registro de Empresas Turísticas Exportadoras constará la clasificación que se haya dado a cada una para su inscripción según que durante el año turístico haya tenido los porcentajes siguientes de clientela con residencia habitual en el extranjero, sobre la total:

Clase «a», más del 70 por ciento; clase «b», entre el 50 y el 70 por ciento; y clase «c», superior al 30 por ciento sin alcanzar el 50 por ciento.—Cifra.

### DISTRIBUIDORES CONGELADOS

Importante fábrica de helados, ofrece distribución para SEGOVIA y provincia, a quienes dispongan de cámara frigorífica y organización en marcha, para productos congelados.

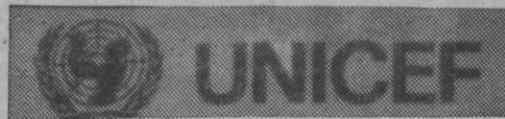
El helado constituye un complemento ideal de la rama de congelados.

OFRECEMOS: Una primera marca nacional y excelentes condiciones económicas.

Interesados escribir a la Referencia núm. 3.306 de Publicidad «ALAS» c. Alcalá, 32. MADRID (14).

# ACABA DE MORIR UN NIÑO

CADA 3 SEGUNDOS MUERE  
UN NIÑO EN EL MUNDO



## TRATA DE EVITARLO

Joaquín Costa, 61 - MADRID-6

**Bancos y Seguros**

Bilbao	1.075,--
Ind. de Bilbao	—
Central	972,--
Español de Crédito	764,--
Hisp. Americano	—
Santander	992,--
Unión y F. Español	635,--

**Inversión Mobiliaria**

Cartinbao	—
Cartisa	—
Fibansa	856,--
Gen. de Inversiones	535,--

**Eléctricas, Gas y Aguas**

Fecsa, pequeñas	155,--
Hidroeléctrica Esp.	177,--
Iberduero	252,--
Unión Eléctrica	161,--

**Siderometalúrgicas y Minerías**

Altos Hornos	210,--
Astilleros Españoles	116,--
Citroen Hispania	—
Duro - Felguera	122,--
Fasa-Renault	151,--
Ferrosa	233,--
Seat	200,--

**Químicas y Textiles**

Cris	—
Esp. de Petróleos	380,--
Hidro - Nitro Esp.	245,--
Papelera Española	225,--
Papelera de Leiza	280,--
Papeleras Reunidas	495,--
Sniace	143,--
U. Explosivos R.T.	310,--
U. Resinera Esp.	—

**Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción**

Cristalería Española	—
Dragados y Consts.	981,--

**Monopolios**

Campsa	215,--
Tabacalera	400,--
Telefónica	270,--

**Alimentación y Varias**

Cervez. «El Aguila»	200,--
Ebro, Azuc. y Alc.	718,--
Finanzauto	730,--
Finanz. y Servicios	670,--
Galerías Preciados	530,--

**MADRID**

Madrid, 8.—Da comienzo la semana en el mercado madrileño de valores con una sesión entonada en relación con el grupo eléctrico, en el que se observaron avances de interés, así como en el sector químico; por el contrario, los grupos bancarios, tanto comerciales como industriales, no mostraron animación ninguna, con desmerecimientos, casi generalizados.

De un total de 123 clases de valores contratados en renta variable, 26 suben, 72 bajan y 25 no varían.

Índice general de la sesión: 95 contra 94,67.—Cifra.

**BARCELONA**

Barcelona, 8.—La sesión de hoy, en la Bolsa de Barcelona, ha caracterizado por una sesión a la baja, aunque con variaciones poco importantes en general. Hay que hacer excepción de los valores eléctricos, que indudablemente afectados por las recientes manifestaciones ministeriales han experimentado alzas, algunas de ellas de cierta importancia.—Cifra.



**Catorce sesiones en el programa del cine club «Domingo de Soto»**

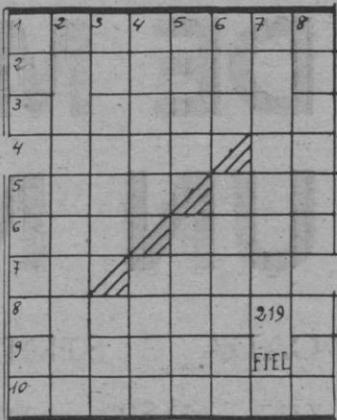
Hemos informado ya de la fecha de comienzo de curso en el cine-club «Domingo de Soto», que será el próximo jueves día 17. Podemos ya completar dicha información con la publicación del programa para todo el curso, prácticamente confeccionado en su totalidad, excepto una fecha, la del 24 de abril, que ha sido dejada en blanco para hacer posible la contratación de alguna película de arte y ensayo de especial interés que se encuentre disponible en esa época.

El programa pues ha quedado de la siguiente manera: Octubre, día 17, «Dulces cazadores», de Ruy Guerra, Brasil, Arte y Ensayo. Noviembre, día 14, «La salamandra», de Alan Tanner, Suiza, A. y E.; día 28, «La mujer pantera» (Cat people), de Jacques Tourner, EE. UU. Diciembre, día 5, «La luz de enfrente», de George Lacombe, Francia; día 12, «Diario de una esquizofrénica», de Nelo Risi, Italia, Arte y Ensayo. Enero, día 16, «Breve encuentro» («Bread encounter»), de David Lean, EE. UU.; día 30, «Antonio das mortas», Glauber Rocha, Brasil, A. y E. Febrero, día 13, «Muerte de un amigo», de Franco Rossi, Italia; día 27, «Una historia sueca de amor», R. Anderson, Inglaterra, A. E. Marzo, 13, «Lo mejor de la vida», de Peter Schamoni, Alemania Federal. Abril, día 10, «Risas y sensaciones de anfaño», antología del cine cómico americano, realizada por el productor Robert Somershon; día 24, película de Arte y Ensayo a contratar. Mayo, día 22, «Apa» (El padre), de István Szabo, Hungría. Junio, día 5, sesión extra y final del curso, «Paseo por el amor y la muerte», de John Houston, EE. UU., Arte y Ensayo.

Como puede verse, la programación se compone, en su mayoría, de películas de la cadena de cines de Arte y Ensayo, que por lo tanto no serán vistas nunca en Segovia en programación comercial y que han constituido los grandes éxitos de las últimas temporadas en Madrid, y de films de la Filmoteca o de la Federación de Cine Clubs. En suma, una programación realmente atractiva para los aficionados. Está abierta la inscripción de socios, presentando dos fotos de tamaño carnet, en la secretaría del Colegio Universitario, Domingo de Soto, en la plaza de San Facundo. La cuota mensual será de cincuenta pesetas.

También se advierte que, en los meses de marzo y de mayo sólo habrá dos sesiones. Ello es debido en el primer caso a las vacaciones de Semana Santa y en el segundo para no coincidir con la Semana de Cine que, como se sabe, es de esperar vuelva a repetirse en los primeros días de mayo.

**CRUCIGRAMA**



platero.—4. Isla griega. Arbol conifero.—5. Sensación en el olfato. Vara larga y gruesa.—6. Artículo. Trabajoso.—7. Tela fuerte y tupida.—8. Estandarte o bandera militar. Corriente de agua.

**SOLUCION**

na.—8. Señera. Rio. tal.—6. Las. Penoso.—7. Lo. gan.—2. Ovas.—3. Eliseo. Tas. VERTICALES: 1. Ale. Ane. 9. And.—10. Nosofo. Vena.—7. Es. Para.—8. Tho. Le.—5. Aves. Por.—6. Nao. les.—2. Lola.—3. Idos.—4. Osa. HORIZONTALES: 1. Acero.

HORIZONTALES: 1. Arbol rosáceo de fruto agri dulce (plural).—2. Familiarmente; nombre de mujer.—3. Dementes. 4. Atreverse. Pronominal.—5. Animales vertebrados con alas. Proposición.—6. Embarcación. Vaso sanguíneo.—7. Existe. Tela de algodón, parecida al terciopelo.—8. Antigua ciudad fenicia.—9. Sumo sacerdote judío.—10. Patólogo.

VERTICALES: 1. Cerveza inglesa. Llenan de agua, inundan.—2. Algas marinas.—3. Nombre de varón, Yunque de

**EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO**

Medina del Campo.—Continúan celebrándose los mercados de ganados con bastante afluencia de ganaderos, tratantes y licitantes y a su vez importante presentación de cabezas a la venta.

**Lanar**

En ganado lanar expusieron cerca de 6.500 cabezas y se vendieron bastantes aunque no llegó a la mitad de las presentadas. Los precios fueron muy similares a los domingos anteriores aunque se ha acusado baja poco apreciable. Se han vendido las ovejas de buenas carnes entre 27 y 30 pesetas kilo vivo, otras algo más inferiores entre 25 y 26, ovejas con rendimientos medios a partir de las 22 y las de bajos rendimientos a partir de las 18. Corderos, los pascuales se han cotizado entre 60 y 68 pesetas llegando algunos hasta las 70, corderos grandes entre 43 y 47, recentales a partir de las 75 y los lechazos, según kilos, a partir de las 90. Algunos carneros borros se pesaron a 40. Corderas entre 65 y 68 pesetas.

**Vacuno**

En ganado vacuno, pocos ejemplares a la venta y a su vez pocas operaciones en el mercado ya que estas se realizan en los establos. Se vendieron algunas vacas tipo suiza y holandesa entre 32.000 y 38.000 pesetas según producción y partos; vacas para matadero, entre 34 y 37 pesetas kilo vivo.

**Porcino**

En ganado porcino no vimos operaciones. En los cebaderos se opera entre 46 y 50 pesetas kilo vivo según tamaños y clase de cebo y los tostones para asar entre 90 y 100 pesetas kilo vivo.—Luvete.

**INFORMACION DE MERCOMEDINA**

Las ofertas de patatas realizadas a través del Departamento Comercial de Mercomedina, S. A. durante la presente semana han ido acompañadas de los siguientes precios en sacos de 50 kilos: variedad desirée, 4,20 pesetas kilo; red pontiac, 4,05; jaerla, 4,30; kennebec, 4,30. Precio libre al agricultor sobre mercancía camión finea.

La situación e impresión general de mercado es de demanda normal. Oferta un poco más floja que en anteriores semanas, motivada por la

terminación de la patata temprana y el lapsus de tiempo hasta el saque de la tardía.

En la patata tardía se tiende a almacenar en lo posible, bien en los almacenes del propio agricultor o en los de Mercomedina.

En cereales se paga la cebada de dos carreras a ocho pesetas kilo, la de seis carreras a 7,80 pesetas kilo y la avena blanca a 7,80 pesetas kilo. Precios al agricultor, mercancía sobre camión almacén del productor.

La situación e impresión general del mercado, es de que sigue totalmente parado, la demanda está a la espera y no se realizan apenas operaciones. La oferta parece inquietarse algo pero sin ceder a los precios demandados.

Paja blanca sin trillar, a 1,10 pesetas kilo. Precio al agricultor mercancía apilada en finca.—Luvete.

**LONJA DE PATATAS**

El domingo día 6 de octubre, se ha celebrado en los locales que a tal fin dispone Mercomedina, S. A., una Lonja de patatas, habiendo acudido a ella con gran interés sobre unos doscientos vendedores de este producto y unos veinte compradores, efectuándose demandas alcanzando éstas el volumen de 1.000.000 de kilogramos y siendo la oferta de unos 2.000.000 de kilos.

La lonja se desarrolló con normalidad, no produciéndose ningún acuerdo entre oferta y demanda, siendo esto motivo por estar la patata parte sin sacar y por otro lado no estando definidos los agricultores en cuanto a los precios de venta actuales.

A la vista de los resultados de esta lonja, Mercomedina, S. A. estudiará la posibilidad de realizar otras lonjas en el futuro.

Los agricultores esperan que estas lonjas que Mercomedina, S. A. realiza, sirvan esencialmente para una información cierta de precios y mercados actuales en cuanto a la patata y le beneficie en la venta de sus productos, y para que los compradores puedan efectuar sus compras con mayor comodidad.

**¿muebles?**

**HERNANDO**

**Empleado de hogar**

La asistencia sanitaria y prescripción farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

**COMPANIA DE COBROS**

NECESITA

**DELEGADO EN SEGOVIA**

Escribir con «Curriculum vitae» al Apartado de Correos 36.264 de Madrid. Referencia (DC)

# agenda



## Televisión y Radio

### PROGRAMA PARA MAÑANA

#### TELEVISION ESPAÑOLA

##### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,15, Apertura y presentación.  
14,16, Avance informativo.  
14,20, Panorama.  
15,00, Telediario.  
15,20, Tele-revista.  
16,00, Despedida y cierre.  
18,30, Carta de ajuste.  
18,45, Apertura y presentación.  
18,48, Avance informativo.  
18,50, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Telediario.  
20,15, Novela.  
20,45, Sucede.  
21,15, Silencio, estrenamos.  
22,00, Los atrevidos.  
23,00, Telediario.  
23,25, Un momento, por favor.  
23,30, Despedida y cierre.

##### Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Los picapietra.  
20,30, Para los amantes de...  
21,30, Telediario.  
21,45, Documental.  
22,45, Hoy hablamos de...  
23,30, Ultima imagen.

#### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal

cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carrillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Melodía con sabor. 1,20, Programa vino Avilés. 1,30, Información local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,05, Tribuna deportiva. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto de la tarde. 4,00, Lucecita. 4,45, Ritmos ligeros. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Ya no es hora de pecar. 6,00, Los españoles las prefieren... (SER). 6,25, Lux de oro 1974 (SER). 6,40, Música variada. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Club de mujeres. 8,15, Peticiones del oyente. 8,30, Trotadiscos. 9,00, Los superventas. 9,30, Música variada. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Segovia de noche. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

MIÉRCOLES 9 DE OCTUBRE

Van 282 días de 1974; faltan 83.

Sol: de 7,19 a 18,45.

Santoral: Santos Juan Leonardi, pb.; Dionisio Aeropagita, ob.; Diosdado, ab.

Pensamiento: «Pienso, luego existo» (Descartes).

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,2.  
Viento del Noroeste.

Temperatura máxima: 15,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,0.

Viento del Noroeste.

Temperatura mínima: 7,2°.

A la 1 de la tarde: 10,8°.

### Calificación moral de las películas

«Enrique VIII y sus seis mujeres» (S. C.)

«La corrupción de Chris Miller» (4), 110 m.

«Las 24 horas de Le Mans» (2), 120 m.

### Farmacias de guardia

Para esta noche:

Corpus, 9.

Plaza Ramiro Ledesma, 1

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 119.

## CARTELERIA de ESPECTACULOS

SIRENAS.—Hoy, 7,30 y 11, estreno: ENRIQUE VIII Y SUS SEIS MUJERES, color. 18 años. Mañana, 7,30, estreno: LAS 24 HORAS DE LE MANS, Steve Mac Quenn. Para todos los públicos.

CERVANTES.—Mañana, 7,30 y 11, estreno: LA CORRUPCION DE CHRIS MIELER, por Marisol.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita chica fija. Teléfonos 420462 y 422719.

SE necesita cocinero o cocinera para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192 (1976).

NECESITO empleada de hogar fija. Jardínillos de San Roque, núm. 7, 3.º, teléfono 412752.

SE necesita camarero para jornada de tarde. Razón, Restaurante Duque. (1805.)

SE necesita empleada de hogar o asistente, de 9 a 6, diaria. Teléfono 413743.

SE necesita empleada de hogar para Madrid, buena familia, sin niños. Sueldo a convenir. Razón, teléfono 412655, Segovia.

SE necesita señora de limpieza. Mesón de Cándido.

SE necesita chica para Madrid. Teléfono 2537752.

MUCHACHA para Madrid. Llamar teléfono 2751334, Madrid, de 10 a 14.

SE necesita aprendiz de 14 años para pastelería, Confitería El Acueducto, Cervantes, 22, teléfono 415601 (2835.)

GANE dinero trabajando horas libres en casa, sin oficina ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos, Hispano Intesa, Apartado 119, Benidorm (Alicante).

OFRECEMOS a todos oportunidad única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo seis pesetas en sellos de Correos, a Continental Planning, C. Calvet, 5. Sección 82. Barcelona (6).

SE necesita chica fija. Teléfono 415407.

SE ofrece señorita para cuidar niños por la tarde. Razón: Races, Ladreda, 16.

EMPRESA de impagados precisa inspector producción y cobros. Grandes comisiones. Escribir con datos a D.E.C.R.E., Santa Bárbara, 1, 2.º, D, Madrid-10.

SE necesita chico para cocina. Residencia Tagore, Santa Isabel, 11. (O. C. 1976.)

SE necesitan conductores con carnet de primera y ayudantes. Presentarse en Pedro de Fuentidueña, núm. 11, de 9 a 1 y de 4 a 8. (2875.)

SE necesita dependiente y aprendiz de mostrador. Razón, Mesón de los Gascones. (2846.)

SE necesita chica fija para Madrid, buen sueldo. Teléfono 413306.

SE necesita chico para reparto de carnicería. Muerte y Vida, 13. (O. C. 2416.)

SE necesita chica, sólo tardes. Juan Bravo, 56, 2.º, C.

SE necesita asistente fija. Plaza de Franco, 10, 3.º, izqda.

NECESITO asistente. José Zorrilla, 70, 4.º, D.

SE necesitan señoritas o caballeros para representación de seguros del hogar. Importantes ingresos. Informes, de 10 a 5 tarde, teléfono 422964, Sr. González.

### VENTAS

SE vende piso con calefacción y ascensor, sitio céntrico. Teléfono 420778.

IMPALA sport 200 gran lujo, ocasión. Teléfono 421851.

VENDO fincas en términos de Pinilla Ambroz, Pascuales y Tabladillo. Sr. López, tardes de 1 a 3 y de 5 a 10. Buitrago, 5, Segovia.

VENDO 1.600 kilogramos de garbanzos gordos, Obdulio Carretero, Cozuelos.

SE vende piso calle Malconsejo. Razón: Calle Madrid, 15 (Colonia Pascual Marín), Segovia.

SE vende piso en José Zorrilla, 70. Información y verlo en portería.

VENDO comedor, camas y colchones. Teléfono 415132, tardes.

FURGONETA Citroen AK-350, buen precio. Tel. 422333.

### TRASPASOS

SE traspasa bar con vivienda por no poderlo atender. Razón: Bar Valparaíso, Segovia.

LAVANDERIA, por traslado. Informes: Publicidad Races, 4 a 6 tarde.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas, Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### ALQUILERES

SE alquila terreno cercado 1.200 m.², al pie carretera Bodeguillas, céntrico. Tel. 412336.

SE alquila piso amueblado y habitaciones con derecho a cocina. Teléfono 421634.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 411714.

ALQUILASE temporada piso amueblado. Razón: de 9 a 11 horas. 412044.

ALQUILASE piso amueblado temporada. Teléfono 414000, tardes.

SE alquila piso amueblado o se admiten estudiantes. Teléfono 411910.

ALQUILO piso grande próximo plaza Franco. Teléfono 415105.

### ENSEÑANZA

GRADUADO escolar, indispensable cualquier tipo oposición, obténgalo en un solo examen. Paulino Moreno, José Orcajo, Independencia, 9. Tel. 413817.

CLASES particulares, ciencias y letras, francés, inglés. Paulino Moreno, José Orcajo, Independencia, 9. Tel. 413817.

ORCAJO, matemáticas, física, química Independencia, 9. Tel. 413817.

PAULINO Moreno, griego, latín, letras. Independencia, 9. Teléfono 413817.

VILLAMIL. Matemáticas, Cou. Teléfono 415470.

VILLAMIL. Clases particulares matemáticas, física, química. Teléfono 415470.

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, eulenguas. Ladreda, 18.

CLASES particulares francés pequeños y alumnos E. G. B. Travesía Malconsejo, 1, teléfono 414531.

INGLES General Básica, eulenguas.

CURSO secretariado bilingüe inglés-francés, plazas limitadas, empieza 15 octubre, colocación asegurada para admitidas. eulenguas. Ladreda, 18.

TEXTOS enseñanza Condiblán. Eficaces para profesores, alumnos. Taquigrafía (Martí, actualizado). Mecanografía Tratado (aprendizaje al tacto 250 ejercicios). Ampliación Tratado (225 ejercicios). Estenotipia (todas máquinas). Distribución: Madrid, María Molina, 28, 2621799. Principales librerías España.

GRADUADO escolar, Bachillerato, Ciencias o Letras, Colegio Academia Juventus, legalmente reconocido por Ministerio Educación y Ciencia.

SECRETARIADO, taquimecanografía, contabilidad, Graduado escolar, Bachillerato, Academia Juventus.

### GANADOS

SE venden 140 ovejas y dos cabras. Teodoro Alvarez, Aldea Real.

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDO dos novillas recién paridas y dos chotos. Eugenia Sacristán, Aguilafuente.

VENDO tres suizas, ocho meses. Dionisio Llorente, Valverde del Majano.

MULA trece años, dos dedos la cuerda, y burra. Adolfo Aragonés, Garcillán.

# ULTIMA PAGINA

## EXITO DE INGENIERIA

### UN EDIFICIO DE SIETE PLANTAS, TRASLADADO 29 METROS EN BOGOTA

Bogotá, 7.—Con pleno éxito se efectuó ayer en Bogotá el desplazamiento de un edificio de siete pisos y siete mil toneladas de peso, para permitir la prolongación de la avenida «Ciudad de Lima».

Un total de 29 metros fue corrido hacia el sur un edificio del centro de esta capital, sobre 5.000 rodillos de acero y con el empuje de gatos hidráulicos regulados con precisión.

Al finalizar la tarde, la obra, situada en la avenida Caracas estaba colocada en su nueva posición a los veinte ingenieros y 50 obreros que tuvieron a cargo la operación, se disponían a afirmarla sobre los nuevos cimientos.

La avenida Ciudad de Lima, merced a esta obra de ingeniería, queda ahora abierta un kilómetro y medio más, lo que significará un desahogo para el tráfico del centro de la capital.

Miles de personas admiraron durante todo este domingo el desplazamiento de la mole de cemento, que no sufrió siquiera la rotura de un vidrio, al mismo tiempo que

varios millones de personas pudieron apreciar a través de la televisión este original espectáculo.

La obra fue dirigida por el ingeniero colombiano Antonio Páez Restrepo, con asesoría de otros especialistas nacionales y norteamericanos, y se considera la primera de esta clase en Iberoamérica.

Un centenar de ingenieros de diversos países se hicieron presentes en Bogotá para estudiar el proceso.

La movilización fue estudiada desde 3 años atrás, cuando se pensó en derribar la construcción para permitir la apertura de la céntrica avenida, pero el ingeniero Páez Restrepo se comprometió a trasladarlo, con costo de millones, pero menor del que representaría la pérdida del edificio.

Hace un año empezaron a prepararse los rieles de traslación y a estudiarse con los

más mínimos detalles el procedimiento a seguir para el traslado, así como las condiciones mínimas de seguridad, respecto a la solidez de las bases.

Incluso sismógrafos estuvieron regulando el movimiento de la mole, que terminó con todo éxito, para orgullo de la ingeniería colombiana.—Efe.

### Ha muerto el periodista Santiago Nadal

Barcelona, 7.—Esta tarde ha fallecido, víctima de una trombosis cerebral, el presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona y subdirector de «La Vanguardia», Santiago Nadal Gaya.

Ayer, sobre las tres de la tarde, el señor Nadal sufrió una trombosis cerebral e inmediatamente fue trasladado a una clínica, donde fue rápidamente atendido por un equipo de especialistas. Esta mañana, su estado parecía haber sufrido una sensible mejoría, dentro de su extrema gravedad, pero mediada la tarde se produjo el óbito. Cifra.

### VUELVE A CASA DESPUES DE ANDAR 24.000 KILOMETROS

Waseca (Minnesota, Estados Unidos), 7.—Dave Kunst regresó a su casa, tras andar 24.000 kilómetros alrededor del mundo, para lo cual invirtió cuatro años y medio. Gastó 21 pares de zapatos, pero logró recaudar 4.000 dólares para la Unicef.

El hermano de Kunst fue muerto en Afganistán hace dos años por unos bandidos, que pensaban que los dos hombres transportaban el dinero que habían recaudado. Efe.

#### TRABAJADOR:

colabora con tu compañero el Vigilante de Seguridad

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### NACIONAL

El ministro uruguayo de Cultura, en Madrid

Madrid, 8.—Procedente de París, ha llegado al aeropuerto de Barajas el ministro uruguayo de Cultura, Edmundo Manuel Narancio Grela, que permanecerá una semana en Madrid, en visita de carácter oficial.

Entre las actividades que desarrollará durante su estancia en la capital española, el señor Narancio Grela pronunciará una conferencia en la Real Academia de la Historia.—Cifra.

Un petrolero de 361.100 toneladas, será botado próximamente en El Ferrol

El Ferrol del Caudillo, 8.—Un superpetrolero de 361.100 toneladas de peso muerto y cuyo desplazamiento a plena carga es de 429.950 toneladas, será botado en los «Artilleros y Talleres del Noroeste, S. A.» («Astano») el próximo día 14 de noviembre.

Este buque, fue encargado por la compañía armadora «Gulf Oil Corporation», y será matriculado en Kuwait. Su botadura sentará un nuevo récord de lanzamiento desde grada, que en su día estableciera el «Anteaga».—Cifra.

### EXTRANJERO

No piensa dimitir el padre Arrupe

Roma, 8.—«El padre Pedro Arrupe, no tiene ninguna intención de presentar la dimisión». Así se afirma hoy en la Curia Generalicia de la Compañía de Jesús, en Roma, saliendo al paso de los rumores sobre una presunta renuncia del prepósito general de los jesuitas.

Se pone de manifiesto en estos ambientes que el general de la Compañía de Jesús, por el contrario, participa activamente en estos días en los trabajos del Sínodo de Obispos, en su calidad de representante de la Unión de Religiosos. Y que su actividad no ofrece «ningún indicio» de propósitos de dimisión.

Según los fundamentos establecidos por San Ignacio de Loyola, para la Compañía de Jesús, el cargo de prepósito general es vitalicio.—Efe.

Dimisión del Gobierno griego

Atenas, 8.—El Gobierno griego dimitió hoy para permitir la formación de un Gobierno provisional encargado de supervisar las elecciones parlamentarias del próximo 17 de noviembre, según se anuncia oficialmente.

El gabinete provisional, presidido por Constantino Karamanlis, jurará su cargo mañana ante el presidente de la República, general Fedon Gizikis.

Todos los ministros y subsecretarios han presentado la renuncia de sus cargos a fin de presentarse a las citadas elecciones.—Efe-Reuter.

### EN LA INDIA

## 600 MILLONES DE PERSONAS, AL BORDE DEL HAMBRE

Lausana, 7.—El espectro del hambre se cierne otra vez sobre los seiscientos millones de hindúes a raíz de una prolongada sequía y la India reclama una ayuda urgente en trigo para evitar la inanición y muerte de millones de seres humanos.

Seguramente los ministros europeos de Agricultura evocarán el tema en la reunión europea de la F. A. O. en esta ciudad, que se inaugura el 8 de octubre, así como la sorprendente suspensión de entrega de cereales a la Unión Soviética decretada por el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford.

Los expertos suizos, consultados por la prensa, afirmaron hoy que la situación de la India representa caracteres alarmantes y más graves que durante la sequía de 1965 y 1966.

Participará en las deliberaciones de Lausana el ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, quien, acompañado de varios expertos en temas agrícolas, era esperado en dicha ciudad en horas de la tarde.—Efe.

### Moda francesa para otoño-invierno



Entre las colecciones que los modistas de París han presentado para esta temporada de otoño-invierno, figura este modelo original de Chanel.